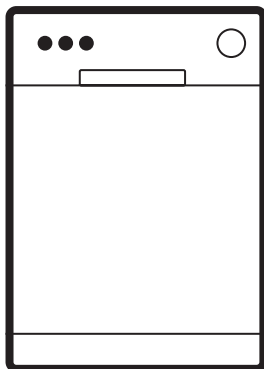




Electrolux

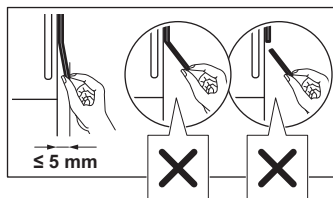
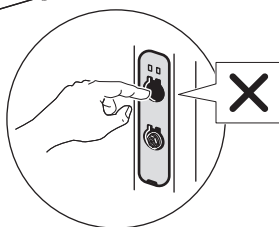
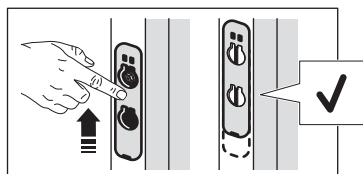
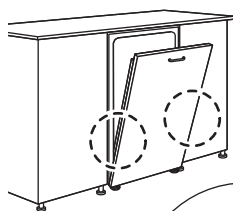
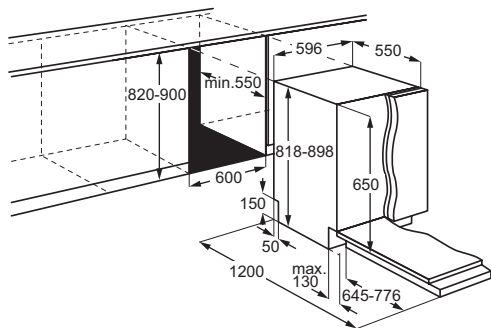


electrolux.com/register



E62LD201S

INSTALIMI / МОНТАЖА



Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....	3
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....	4
3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT.....	6
4. PANELI I KONTROLLIT.....	6
5. PËRZGJEDHJA E PROGRAMIT.....	7
6. CILËSIMET.....	8
7. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË.....	10

8. MBUSHJA E PJATLARËSES.....	12
9. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	15
10. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....	16
11. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	18
12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....	20
13. TË DHËNAT TEKNIKE.....	23
14. SHQETËSIME MJEDISORE.....	23

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes udhëzimet e dhëna. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nga nën 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.

- Fëmijët duhet të monitorohen për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Mbajini detergjentet larg fëmijëve.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes, gjatë kohës që dera e saj është e hapur.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është vetëm për të pastruar enë shtëpiake dhe enë tavoline.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Presioni i ujit në punë (minimal dhe maksimal)

duhet të jetë mes 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).

- Respektoni numrin maksimal të cilësimeve me 14 vende.
- Dera e pajisjes nuk duhet të lihet në një pozicion hapur për të shmangur rrezikun e pengimit.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni elektrik është e dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.
- **PARALAJMËRIM:** Thikat dhe mjetet e tjera me majë të mprehtë duhet të futen në shportë me majat e tyre

drejtuar poshtë ose të vendosura në pozicion horizontal.

- Përpara se të kryeni shërbim mirëmbajtjeje, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.
- Mos përdorni spërkatës me ujë me presion të lartë dhe/ose avull për të pastruar pajisjen.
- Nëse pajisja ka vrima ajrimi në pjesën e poshtme, ato duhet të mos bllokohen p.sh. nga tapeti.
- Pajisja duhet të lidhet me rrjetin e furnizimit me ujë duke përdorur setet e dhëna të tubave. Zorrat e vjetra nuk duhen ripërdorur.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

2.1 Instalimi

PARALAJMËRIM!

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqui udhëzimet e dhëna të instalimit.
- Kini kujdes kur lëvizni pajisjen pasi është e rëndë. Përdorni doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Mos e instaloni ose mos e përdorni pajisjen në temperatura nën 0°C.
- Instaloni pajisjen në një vend të sigurt dhe të përshtatshëm që plotëson kërkesat e instalimit.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso për arsye sigurie.

- Nëse paneli i mobiljes nuk është instaluar, dera mund të mbyllet papritmas. Hapni derën e pajisjes me kujdes për të shmangur rrezikun e dëmtimit. Pas instalimit, sigurohuni se mbulesat plastike janë të bllokuara në pozicionin e tyre. Dëmtimi ose heqja e mbulesave plastike në anët e derës mund të ndikojë në funksionimin e pajisjes dhe mund të shkaktojë lëndim. Nëse mbula plastike është e dëmtuar, kontaktoni Qendrën e autorizuar të shërbimit për zëvendësim.

2.2 Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje është krijuar për t'u instaluar / lidhur me një lidhje tokëzimi në ndërtesë.

- Siguroni se parametrat e pllakës së vlerësimit janë të përputhshme me furnizimin me korrent.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablllo zgjatuese.
- Parandaloni dëmtimin e spinës dhe kabllit të korrentit. Nëse kërkohet një zëvendësim, kontaktoni Qendrën tonë të shërbimit të autorizuar.
- Vendosni spinën e korrentit në prizë vetëm në fund të instalimit dhe siguroni akses tek spina e korrentit.
- Mos e shkëputni pajisjen duke tërhequr kabllon elektrike. Tërhiqeni gjithmonë nga spina.

2.3 Lidhja e shkarkimit të ujit



PARALAJMËRIM!

Rrezik goditjeje elektrike.

- Mos u shkaktoni dëmtim tubave të ujit.
- Përpara sesa t'a lidhni me tuba të rinj, tuba të papërdorur për një kohë të gjatë, pas riparimeve ose instalimit të pajisjeve të reja (p.sh. matësa të ujit), lejoni që uji të rrjedhë derisa të jetë i kthjellët.
- Kontrolloni për rrjedhje uji gjatë dhe pas përdorimit të parë.
- Nëse zorra e hyrjes së ujit dëmtohet, mbyllni menjëherë rubinetin e ujit dhe shkëputni spinën nga priza elektrike. Kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për zëvendësimin e zorrës së hyrjes së ujit.
- Humbja e energjisë elektrike çaktivizon sistemin e mbrojtjes nga uji, duke rritur rrezikun e përmbytjes.
- Zorra e hyrjes së ujit ka një valvulë të sigurisë dhe një këllëf të kabllit të brendshëm të korrentit.

2.4 Përdorimi

- Mbajini produktet që marrin zjarr ose artikujt e lagur me produkte që marrin zjarr nga pajisja.
- Detergjentët e pjatlarësës janë të rrezikshëm. Ndiqni udhëzimet e sigurisë në ambalazhin e detergjentit.
- Mos pini ose luani me ujin në pajisje.
- Prisni derisa programi të përfundojë për të hequr enët, pasi detergjent mund të mbetet tek enët.
- Mos i ruani artikujt ose ushtroni presion në derën e hapur të pajisjes.

- Pajisja mund të lëshojë avull të nxehtë nëse ju hapni derën ndërsa programi punon.

2.5 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Riparimi nga ju vetë ose riparimi joprofesional mund të jetë i pasigurt për përdoruesin dhe mund të anulojë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme të këmbimit janë të disponueshme për të paktën 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: motori, pompa e qarkullimit dhe e shkarkimit, ngrohësit dhe elementet e ngrohjes, duke përfshirë pompat e ngrohjes, tubacionet dhe pajisjet përkatëse duke përfshirë zorrët, valvulat, filtrat dhe bllokuesit e ujit, pjesët strukturore dhe të brendshme për grupet e derës, qarqet elektrike, ekranet elektronike, çelësat e presionit, termostatet dhe sensorët, softuerët dhe firmuerët duke përfshirë softuerin e rivendosjes. Pjesët e mëposhtme të këmbimit janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: mentesha dhe guarnicionet e derës, guarnicionet e tjera, krahët spërkatës, filtrat e shkarkimit, raftet e brendshme dhe pajisjet plastike periferike si koshat dhe kapakët. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.
- Disa pjesë këmbimi janë në dispozicion vetëm për riparues profesionistë dhe mund të mos jenë të përshtatshme për modelin.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

2.6 Eliminimi i pajisjes



PARALAJMËRIM!

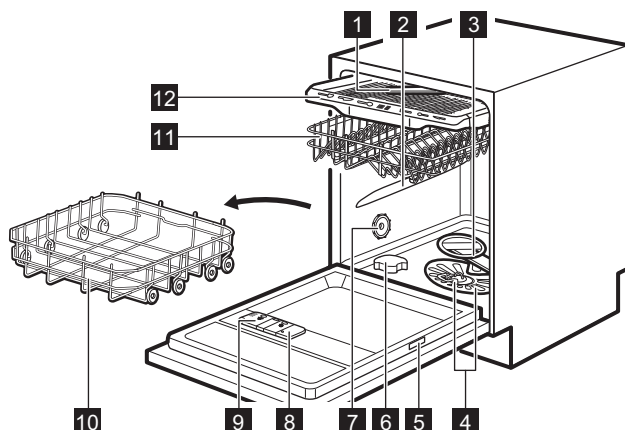
Rrezik lëndimi ose mbytjeje.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.

- Prisni kabllon e lidhjes me rjetin dhe hidhjeni atë.

- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.

3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT



- 1** Krah u më i sipërm spërkatës
- 2** Krah u i sipërm spërkatës
- 3** Krah u i poshtëm spërkatës
- 4** Filtrat
- 5** Tabela e parametrave
- 6** Mbajtësja e kripës
- 7** Vrima e ajrimit
- 8** Foleja e shkëlqyesit
- 9** Foleja e detergjentit
- 10** Koshi i poshtëm
- 11** Koshi i sipërm

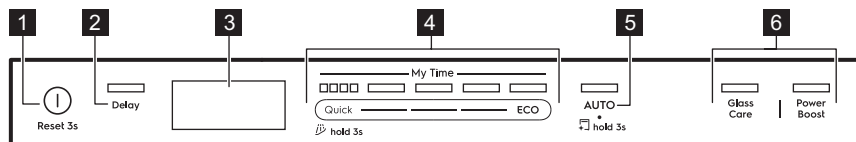
- 12** Sirtari i takëmeve

3.1 LightOnFloor

Funksioni shfaq një dritë në dysheme nën derën e pajisjes. Drita ndizet kur fillon një program dhe fiket kur programi përfundon. Drita pulson kur pajisja nuk funksionon.

i Kur AirDry hap derën, LightOnFloor mund të mos jetë krejtësisht e dukshme. Për të parë nëse programi ka përfunduar, shikoni panelin e kontrollit.

4. PANELI I KONTROLLIT



- 1** Butoni i Ndezur/Fikur / Butoni i rivendosjes
- 2** Butoni i shtyrjes së programit
- 3** Ekran
- 4** My Time shiriti i zgjedhjes së programit

- 5** AUTO butoni i programit / MachineClean butoni i programit
- 6** Butonat e opsionit të programit

4.1 Treguesit në ekran

Matësi i energjisë tregon nivelin e efektshmërisë së energjisë të programit të zgjedhur dhe opsionin. Sa më shumë segmente të jenë të aktivizuar, aq më i ulët është konsumi. Është i fiksuar me programet Quick, Rinse&Hold, dhe MachineClean.

ECO Është i ndezur kur zgjidhni programin ECO. Referojuni kapitullit "Programet dhe opsionet".



Ndizet kur kutia e solucionit shpëlarës ka nevojë të rimbushet. Referojuni kapitullit "Përpara përdorimit të parë".



Ndizet kur kutia e kripës ka nevojë të rimbushet. Referojuni kapitullit "Përpara përdorimit të parë".



Është ndezur kur zgjidhni një program me fazën e tharjes. Referojuni kapitullit "Programet dhe opsionet".



Është i ndezur kur zgjidhni një program pa fazën e tharjes. Referojuni kapitullit "Programet dhe opsionet".



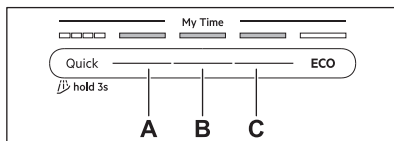
Është i ndezur kur zgjidhni programin Rinse&Hold. Referojuni kapitullit "Programet dhe opsionet".



Është i ndezur kur duhet të përdorni programin MachineClean dhe kur e nisni atë. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".

5. PËRZGJEDHJA E PROGRAMIT

5.1 Programet e larjes së pjatave



Quick

Për enët dhe takëmet me ndotje të freskët. Fazat: larja e enëve në 60°C, shpëlarja në 50°C, AirDry. Programi nuk përfshin fazën e tharjes ose lëshimin e shpëlarësit. Lërimi artikujt në pjatlarëse me derën e hapur për të lejuar tharjen me ajër.

A. 1h00m

Për enët dhe takëmet me ndotje të freskët, pak të tharë në to. Fazat: larja e pjatave në 65°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 60°C, tharje, AirDry.

B. 1h30m

Për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me ndotje normale, pak të tharë në to. Fazat: larja e pjatave në 65°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 55°C, tharje, AirDry.

C. 2h00m

Për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me ndotje normale, të tharë në to. Fazat: larja e

pjatave në 65°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 50°C, tharje, AirDry.

ECO

Ky program ofron përdorimin më efikas të konsumit të ujit dhe energjisë për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me ndotje normale, të tharë në to. Fazat: larja paraprake, larja e pjatave në 50°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 55°C, tharje, AirDry. Ky është programi standard për institutet e testimit. Ky program përdoret për të vlerësuar pajtueshmërinë me Rregulloren e Komisionit (BÉ) për Ekodizajnin 2019/2022.

AUTO

Për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me të gjitha nivelet e ndotjes. Fazat: larja paraprake, larja e pjatave në 60°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 60°C, tharje, AirDry. Ky cikël i zgjuar zbulon madhësinë e ngarkesës dhe nivelin e ndotjes. Rregullon automatikisht temperaturën e larjes së pjatave, kohëzgjatjen dhe sasinë e ujit për rezultate optimale të pastrimit dhe tharjes.

5.2 Opsione të programit

GlassCare

Opsioni mbron artikujt delikatë, sidomos enët prej qelqi, duke parandaluar ndryshime të shpejta të temperaturës. Opsioni kufizon

temperaturën e larjes së pjatave në 45°C për të siguruar pastrim të butë por efikas. Zbatohet për programet Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

PowerBoost

Ky opsion rrit efikasitetin e pastrimit duke rritur kohëzgjatjen e programit, duke rezultuar në një temperaturë mesatare më të lartë të larjes së enëve. Opsioni synohet për ndotje mjaft të madhe. Zbatohet për programet Quick, 1h00m 1h30m 2h00m.

5.3 Programet e veçanta

 Rinse&Hold

Programi rifreskon pjatat që do të lahen më vonë. Mos përdorni detergjent me këtë program. Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".

 MachineClean

Programi pastron pjesën e brendshme të pajisjes në 65°C, duke hequr me efikasitet gëlqeren dhe undyrën e formuar për të ruajtur performancë që zgjat. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".

5.4 Vlerat e konsumit

A - programi, **B** - uji (l), **C** - energjia (kWh), **D** - kohëzgjatja (min).

A	B	C	D
Quick	9.0	0.600	30

A	B	C	D
Rinse&Hold	4.5	0.025	15
1h00m	11.5	1.025	60
1h30m	11.5	0.975	90
2h00m	11.5	0.900	120
ECO	10.5	0.848	240
AUTO	11.5	1.125	170
MachineClean	10.0	0.500	60

Presioni dhe temperatura e ujit, ndryshimet në furnizimin me energji elektrike, opsionet, sasia e enëve dhe shkalla e papastërtisë mund t'i ndryshojnë vlerat.

Vlerat e programit ndryshe nga ECO janë vetëm për informacion.

5.5 Informacion për testet krahasuese

Për të marrë informacionin e nevojshëm për kryerjen e analizave të performancës (p.sh. sipas: EN60436), dërgoni email te:

info.test@dishwasher-production.com

Në kërkesën tuaj përfshini kodin e numrit të produktit (PNC) që gjendet në pllakën e specifikimeve.

Për pyetje të tjera në lidhje me lavastoviljen, shihni librin e shërbimit që keni marrë me pajisjen.

6. CILËSIMET

6.1 Shikimi i përgjithshëm i cilësimeve

Emrat në kllapa korrespondojnë sesi pjatalarësja shfaq cilësimet në modalitetin e cilësimit.

Fortësia e ujit (HAr)

Vendoseni nivelin e zbutësit të ujit (1–10) në bazë të fortësisë së ujit. Opsioni i paracaktuar: 5. ¹⁾

Njoftim për zbrazjen e brilantantit (rA)

Aktivizoni ose çaktivizoni treguesin e shkëlqyesit. Parazgjedhja: On ¹⁾

Sinjali i përfundimit (ES)

Zgjidhni On për të aktivizuar ose Off çaktivizuar sinjalin akustik për përfundimin e një programi. Parazgjedhja: Off.

Hapja automatike e derës (Ado)

Zgjidhni On për të aktivizuar ose Off për të çaktivizuar funksionin AirDry. Parazgjedhja: On.¹⁾

Tingujt e butonave (to)

Zgjidhni On për të aktivizuar ose Off për të çaktivizuar tingullin që dëgjohet kur shtypet një buton. Parazgjedhja: On.

¹⁾ Shihni më shumë detaje më vonë në këtë kapitull.

Matësi i cikleve (uC)

Kontrolloni numrin e cikleve të përfunduara të larjes së pjatave. Matësi ndalon në 65535.

PNC numri (Pnc)

Kontrolloni numrin PNC e pajisjes tuaj. Jepni numrin kur kontaktoni një Qendër të shërbimit të autorizuar.

Rivendosni cilësimet (rS)

Zgjidhni Yes për të rivendosur pajisjen në cilësimet e fabrikës. Cilësimi nuk e rivendos përdorimin e orëve. Zgjidhni No për të dalë.

6.2 Regjimi i cilësimit

Mënyra e hyrjes në regjimin e cilësimit

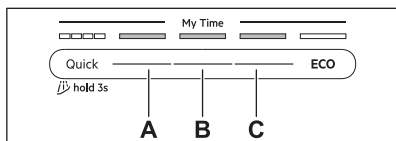
Ju mund të hyni në regjimin e cilësimit përpara se të nisni një program. Ju nuk mund të hyni në regjimin e cilësimit ndërsa programi është në punë.

Shtypni dhe mbani shtypur njëkohësisht ECO dhe AUTO për rreth 3 sekonda.

Ekrani tregon cilësimin e parë: HAR.

Navigimi te regjimi i cilësimit

Përdorni shiritin e zgjedhjes My Time për të kaluar tek modaliteti i cilësimit.



- A. Butoni Prapa
- B. Butoni Konfirmim
- C. Butoni Përpara

Përdorni Prapa dhe Përpara për të kaluar përmes cilësimeve dhe për të ndryshuar vlerën e tyre. Përdorni Konfirmim për të hyrë tek cilësimi dhe për të konfirmuar ndryshimin e vlerës së tij.

Ndryshimi i një cilësimi

Sigurohuni që pajisja të jetë në regjimin e cilësimit.

1. Shtypni Prapa ose Përpara për të zgjedhur një cilësim.
Ekran tregon emrin e cilësimit.
2. Shtypni Konfirmim për të hyrë te cilësimi.
Vlera e cilësimit përkatës pulson.
3. Shtypni Prapa ose Përpara për të ndryshuar vlerën.

4. Shtypni Konfirmim për të konfirmuar cilësimin.

Cilësimi është ruajtur. Pajisja kthehet në listën e cilësimeve.

5. Për të dalë nga modaliteti i cilësimeve, shtypni e mbani njëkohësisht ECO dhe AUTO për rreth 3 sekonda.

Pajisja kthehet sërish në përzgjedhjen e programit.

Cilësimet e ruajtura mbeten të vlefshme derisa t'i ndryshoni sërish.

① Pajisja del nga modaliteti i cilësimeve nëse nuk shtypet asnjë buton për 10 sekonda.

6.3 Zbutësi i ujit

Zbutësi i ujit heq mineralet nga uji, gjë që mund të ketë një efekt negativ në rezultatet e larjes dhe në pajisje.

Sa më e lartë të jetë përmbajtja e këtyre mineraleve, aq më i fortë është uji juaj. Fortësia e ujit matet në shkallë ekuivalente.

Niveli i zbutësit të ujit duhet të rregullohet sipas fortësisë së ujit në furnizimin tuaj me ujë. Rregullimi është i nevojshëm pavarësisht nga lloji i detergjentit të përdorur për të siguruar rezultate të mira të larjes së pjatave dhe për të mbajtur aktiv treguesin e kripës. Autoriteti lokal i juaj i ujit mund t'ju këshillojë për fortësinë e ujit në zonën tuaj. Opsionet e paracaktuara nga fabrika janë cilësimi i nivelit 5.

① Multitablatat me agjent zbutës kanë efikasitet të kufizuar në zbutjen e ujit. Shihni paketimin e produktit.

Fortësia e ujit

°dH	°fH	mmol/l	mg/l	°Clark	L ¹
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5.1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4.0 -5.0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3.3 -3,9	325 -394	23 -27	5

°dH	°fH	mmol/l	mg/l	°Clark	L ¹⁾
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1

¹⁾ Niveli i zbutësit të ujit

Zbutësi i ujit i nënshtrohet një procesi të rigjenerimit automatik. ²⁾

6.4 Njoftimi i zbrazjes së kutisë së shpëlarësit

Solucioni shpëlarës ndihmon në tharjen e enëve pa lënë shenja dhe njolla. Lëshohet automatikisht gjatë shpëlarjes së fundit.

Kur kutia e shpëlarësit zbrazet, treguesi i kutisë së shpëlarësit aktivizohet. Nëse rezultatet e tharjes janë të kënaqshme gjatë përdorimit vetëm të tabletave të kombinuara, mund ta çaktivizoni njoftimin për rimbushjen e kutisë së shpëlarësit. Megjithatë, për performancën më të mirë në tharje, gjithmonë përdorni shpëlarës.

Nëse përdoret detergjent standard ose tableta të kombinuara pa shpëlarës, aktivizoni njoftimin për ta mbajtur aktiv treguesin e rimbushjes me shpëlarës.

6.5 AirDry

AirDry përmirëson rezultatet e tharjes me përdorim të ulët të energjisë. Dera e pajisjes hapet automatikisht gjatë fazës së tharjes dhe mbetet paksa e hapur. Çaktivizimi i funksionit mund të pakësojë rendimentin e tharjes.

AirDry aktivizohet automatikisht me të gjitha programet përveç .

Kur hapet dera, ekrani tregon kohën e mbetur të programit në punë.

Kohëzgjatja e fazës së tharjes dhe koha e hapjes së derës ndryshojnë në varësi të programit dhe opsionit të zgjedhur.

KUJDES!

Mos u përpiqni të mbyllni derën e pajisjes brenda 2 minutave pas hapjes automatike. Kjo mund të shkaktojë dëmtime në pajisje.

7. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa pajisja të aktivizohet.
2. Rregulloni nivelin e zbutësit të ujit sipas fortësisë së ujit.
3. Mbushni mbajtësen e kripës.
4. Mbushni folenë e shpëlarësit.
5. Mbushni kutinë e detergjentit.
6. Hapni rubinetin e ujit.
7. Filloni programin Quick për të hequr të gjitha mbetjet nga procesi i prodhimit. Mos fusni enë brenda në koshë.

Pasi nisni një program, pajisja rimbush solucionin në zbutësin e ujit për deri në 5

minuta. Faza e larjes fillon vetëm pasi kjo procedurë të ketë përfunduar. Procedura përsëritet në mënyrë periodike.

7.1 Mbajtësja e kripës

KUJDES!

Përdorni vetëm kripë rigjeneruese për pjatlarëse. Mos përdorni kripë kuzhine.

Kripa përdoret për të ringarkuar solucionin në zbutësin e ujit dhe për të garantuar rezultate të mira larjeje në përdorimin e përditshëm.

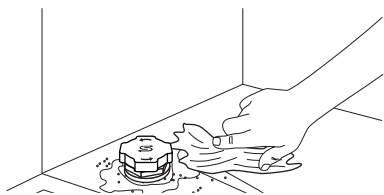
Si të mbushni mbajtësen e kripës

²⁾ Që zbutësi i ujit të funksionojë siç duhet, rezina e pajisjes së zbutësit duhet të rigjenerohet rregullisht. Ky proces është automatik dhe është pjesë e funksionimit normal të pjatlarësës. Shpeshtësia e rigjenerimit varet nga cilësimi i nivelit të zbutësit të ujit. Sa më i lartë niveli, aq më i shpeshtë rigjenerimi. Në nivele të larta, rigjenerimi ndodh dy herë në një cikël: gjatë larjes së pjatave dhe pas shpëlarjes përfundimtare. Në nivele të ulta, rigjenerimi ndodh vetëm pas shpëlarjes përfundimtare. Pastrimi i zbutësit të rrobave bëhet në fillim të ciklit të ardhshëm. Në nivele të larta, ndodh gjithashtu në fund të larjes së pjatave. Shpëlarja e zbutësit përfundon me shkarkimin e plotë. Rigjenerimi shton kohëzgjatjen e programit me maksimumi 5 min, konsumin e ujit me maksimumi 4 l, dhe konsumin e energjisë me 2 Wh. Në kushtet e tanishme të zbatueshme standarte laboratorike me fortësinë e ujit 2.5 mmol/l (zbutësi i ujit: niveli 3), rigjenerimi do të ndodhë çdo 62 l të ujit të përdorur. Temperatura e ujit, presioni i ujit dhe variacionet e furnizimit me energji mund të ndryshojnë vlerat.

1. Rrotullojeni kapakun e kutisë së kripës në drejtim të kundërt me akrepat e orës dhe hiqeni atë.
2. Hidhni 1 l ujë në kutinë e kripës (vetëm nëse e mbushni për herë të parë).
3. Duke përdorur hinkën e dhënë, mbushni mbajtësen e kripës me 1 kg kripë për enëlarëse.



4. Tundeni hinkën me kujdes nga doreza që të futen brenda edhe kokrrizat e fundit.
5. Hiqni kripën rreth hapjes së kutisë së kripës.

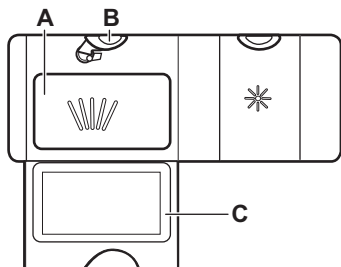


6. Ktheni kapakun në drejtim të akrepave të orës për ta mbyllur kutinë e kripës.

E RËNDËSISHME

Uji dhe kripa mund të derdhen nga kutia e kripës kur e mbushni. Për të parandaluar gërryerjen, mbushni depozitën e kripës dhe më pas filloni menjëherë një cikël të plotë të larjes së enëve me detergjent.

7.2 Përdorimi i detergjentit



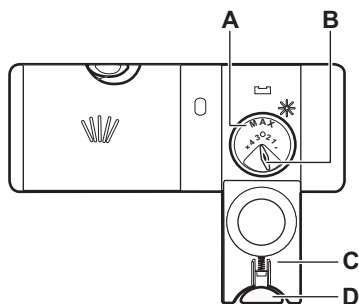
1. Shtypni butonin e lëshimit (B) për të hapur kapakun (C).

2. Vendoseni detergjentin në ndarje (A). Mund të përdorni detergjent në formë tabletash, pluhur ose xhel.
3. Nëse programi përfshin një fazë paralarjeje, vendosni deri në 5 g detergjent në pjesën e brendshme të derës së enëlarëses.
4. Mbyllni kapakun. Sigurohuni që butoni i lëshimit të kyçet në pozicion.

i Mos e mbushni ndarjen (A) me mbi 30 ml detergjent xhel.

Për informacion rreth dozës së detergjentit, referojuni udhëzimeve të prodhuesit në paketimin e produktit. Zakonisht, 20 - 25 ml detergjent xhel ose 18g detergjent pluhur është i përshtatshëm për larjen e një ngarkese me ndotje normale.

7.3 Si të mbushni kutinë e solucionit të shpëlarjes



⚠ KUJDES!

Ndarja (A) është vetëm për solucionin e shpëlarjes. Mos e mbushni me detergjent.

⚠ KUJDES!

Përdorni vetëm solucion shpëlarje të posaçëm për lavastovilje.

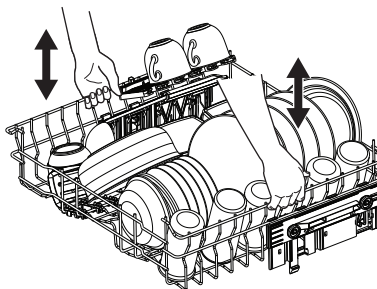
1. Shtypni butonin e lëshimit (D) për të hapur kapakun (C).
2. Hidhni solucionin e shpëlarjes në kutinë e solucionit të shpëlarjes (A) derisa lëngu të arrijë nivelin e mbushjes "max".
3. Hiqni solucionin e shpëlarjes që është derdhur me një leckë thithëse për të parandaluar formimin e shkumës së tepërt.
4. Mbyllni kapakun. Sigurohuni që butoni i lëshimit të kyçet në pozicion.

❗ Zgjedhësin e sasisë së lëshuar (B) mund ta rrotulloni midis pozicionit 1 (sasia më e vogël) dhe pozicionit 4 apo 6 (sasia më e madhe).

8. MBUSHJA E PJATALARËSES

- Për rezultatet më të mira të pastrimit, vendosini artikujt në kosha sipas udhëzimeve në manualin e përdoruesit.
- Mbusheni lavastoviljen në kapacitet të plotë për të kursyer ujë dhe energji.
- Mos i mbingarkoni koshat për t'u siguruar efikasitetin e enëlarësës.
- Sigurohuni që artikujt në kosha të mos prekin ose të mos mbulojnë njeri-tjetrin. Vetëm atëherë uji mund të arrijë dhe të lajë plotësisht enët.
- Përdoreni pajisjen për të larë vetëm artikuj që mund të lahen në pjatalarëse.
- Mos i lani materialet e mëposhtme në enëlarëse: dru, bri, kallaj, bakër, alumin, porcelan delikat të zbukuruar, çelik karboni të pambrojtur ose argjend. Kjo mund të bëjë që ato të plasariten, deformohen, zbardhen, gërryhen, ndryshken, njollosen ose gërryhen.
- Mos lani në pajisje artikuj që mund të thithin ujë (sfungjerë, lecka pastrimi).
- Vendosni artikujt e brishtë (filxhanë, gota dhe tiganë) me pjesën e hapur për poshtë për të lejuar që uji të shkarkohet.
- Sigurohuni që artikujt e qelqit të mos prekin njëri-tjetrin.
- Futini artikujt e lehtë në koshin e sipërm. Sigurohuni që artikujt të mos lëvizin lirshëm.
- Vendosni artikujt e vegjël në sirtarin e takëmeve.
- Sigurohuni që krahët spërkatës të jenë në gjendje të lëvizin lirisht përpara se të nisni një program.
- Rregulloni lartësinë e koshit të sipërm për të futur enë të mëdha.

8.1 Si të rregulloni lartësinë e koshit të sipërm



➡ E RËNDËSISHME

Mos e ngrini apo ulni koshin veç nga njëra anë.

Si të ngrini koshin e sipërm

1. Tërhiqeni koshin derisa të ndalojë.
2. Ngrini koshin nga të dyja anët derisa mekanizmi të fiksohet në vend dhe koshi të jetë i qëndrueshëm.

Si të ulni koshin e sipërm

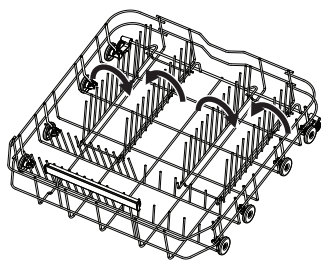
1. Tërhiqeni koshin derisa të ndalojë.
2. Ngrini pak koshin nga të dyja anët, më pas shtyjeni poshtë dhe lëreni të bjerë poshtë.

8.2 Karakteristikat e koshit të larësës së enëve

Aksesorët e përfshirë mund të ndryshojnë në varësi të modelit të lavastoviljes suaj.

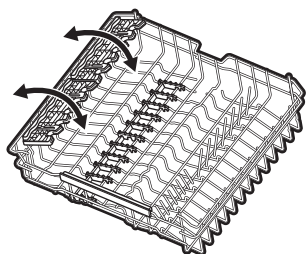
Koshi i poshtëm

Numri i dhëmbëzave të palosshme mund të ndryshojë në varësi të modelit të larësës së enëve.

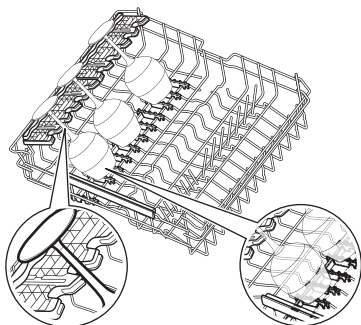


Koshi i sipërm

Raftet për mbajtjen e filxhanëve mund të palosen poshtë për të krijuar hapësirë për enët e larta.

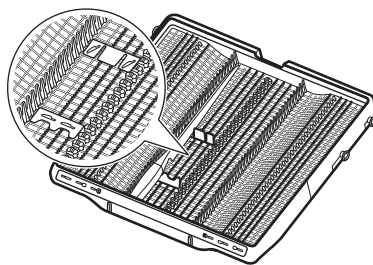


Raftet e filxhanëve kanë kanale për të mbajtur enët me këmbë, ndërsa thumbat prej gome sigurojnë stabilitet.



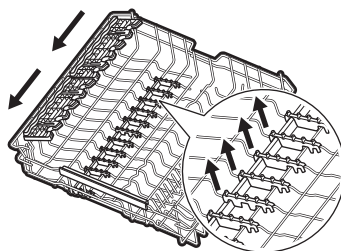
Sirtari i takëveve

Përdorni sirtarin për servise dhe sende të vogla. Sirtari përfshin mbajtëse të palosshme për thikat.

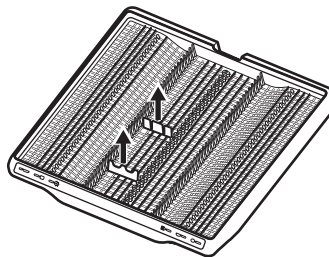


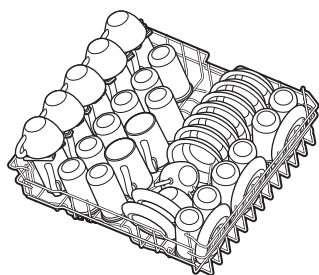
Si të hiqni aksesorët

Raftet e filxhanëve dhe kunjat e gomës mund të hiqen përkohësisht për të akomoduar sende të vështira

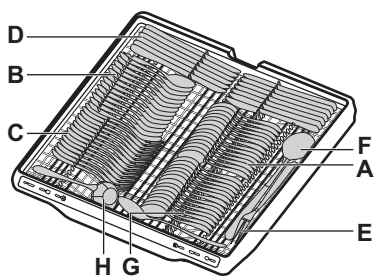
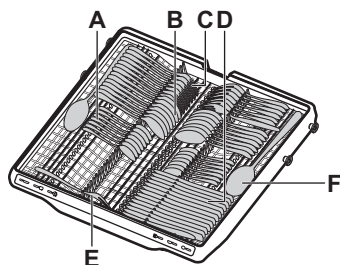


Nëse është e nevojshme, mbajtëset e thikave mund të hiqen përkohësisht.





Sirtari i takëmeve



- A. Lugë çaji
- B. Lugë supe
- C. Pirun
- D. Thikë
- E. Pirun për servirje
- F. Lugë për servirje
- G. Lugë ëmbëlsire
- H. Lugë për salcë

9. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

1. Hapni rubinetin e ujit.
2. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa pajisja të aktivizohet.
3. Mbushni kutinë e kripës nëse është ndezur treguesi .
4. Mbushni kutinë e brilantantit nëse është ndezur treguesi .
5. Mbushni koshat.
6. Mbushni kutinë e detergjentit.
7. Zgjidhni dhe nisni një program.
8. Mbyllni rubinetin e ujit kur programi ka përfunduar.

9.1 Si të filloni një program nga shiriti i zgjedhjes My Time

1. Rrëshqitni gishtin tuaj nëpër shiritin e zgjedhjes My Time për të zgjedhur një program.

Drita lidhur me programin është ndezur.

2. Aktivizoni një opsion të programit nëse dëshirohet.

3. Mbyllni derën e pajisjes për të filluar një program.

9.2 Si të filloni programin Rinse&Hold

1. Shtypni dhe mbani shtypur Quick për rreth 3 sekonda.

Treguesi  është ndezur.

2. Mbyllni derën e pajisjes për të filluar një program.

9.3 Si të filloni programin AUTO

1. Shtypni AUTO.

Drita që i përket butonit është e ndezur. Ekranin tregon kohëzgjatjen më të gjatë të mundshme të programit.

2. Mbyllni derën e pajisjes për të filluar një program.

Sensorët funksionojnë disa herë gjatë ciklit dhe kohëzgjatja fillestare e programit mund të pakësohet.

9.4 Si të aktivizoni një opsion të programit

Vetëm një opsion mund të aktivizohet në një kohë. Aktivizoni opsionin përpara sesa të filloni një program. Nuk mund të aktivizoni ose çaktivizoni opsionin ndërkohë që një program është në punë.

1. Zgjidhni një program nga shiriti i zgjedhjes My Time.
2. Shtypni butonin e opsionit.

Drita që i përket butonit është e ndezur. Nëse opsioni nuk është i zbatueshëm, drita që lidhet me butonin pulson dhe bie një tingull.

① Aktivizimi i një opsioni shpesh rrit konsumin e ujit, konsumin e energjisë dhe kohëzgjatjen e programit.

9.5 Shtyrja e nisjes së një programi

1. Zgjidhni një program.
2. Shtypni Delay në mënyrë të përsëritur derisa ekrani tregon kohën e dëshiruar të vonesës (nga 1 në 24 orë).

Drita që i përket butonit është e ndezur.

3. Mbyllni derën e pajisjes për të filluar numërimin mbrapsht.

Gjatë numërimit mbrapsht, nuk mund të ndryshoni kohën e vonesës, programin ose opsionin.

Programi fillon kur përfundon numërimi mbrapsht.

9.6 Anulimi i shtyrjes së nisjes së programit ndërsa funksionon numërimi mbrapsht

Shtypni dhe mbani shtypur ① për 3 sekonda.

Pajisja kthehet sërish në përzgjedhjen e programit.

① Nëse e anuloni shtyrjen e nisjes së programit, duhet ta zgjidhni programin përsëri.

9.7 Anulimi i një programi në funksionim

Shtypni dhe mbani shtypur ① për 3 sekonda.

Pajisja kthehet sërish në përzgjedhjen e programit.

① Sigurohuni që të ketë detergjent në folenë e detergjentit përpara se të filloni një program të ri.

9.8 Hapja e derës ndërkohë që pajisja është aktive

Hapja e derës ndërkohë që programi është në punë, ndalon pajisjen. Kjo mund të ndikojë në konsumin e energjisë dhe kohëzgjatjen e programit. Pasi e mbyllni derën, pajisja vazhdon nga pika ku u ndërpre.

① Mos u përpiqni ta mbyllni derën e pajisjes brenda 2 minutave pasi AirDry ta hapë automatikisht, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtime në pajisje. Nëse pas kësaj dera mbyllet për të paktën 3 minuta, programi në punë përfundon.

9.9 Fundi i programit

Kur programi ka përfunduar, pjatatarësja çaktivizohet automatikisht.

Të gjithë butonat janë të çaktivizuar me përjashtim të butonit të ndezur/fikur.

9.10 Fikja automatike

Ky funksion ruan energjinë duke e fikur pajisjen kur nuk është në punë.

Funksioni fillon:

- Kur programi ka përfunduar.
- Pas 5 minutash nëse nuk është nisur asnjë program dhe nuk është shtypur asnjë buton.

10. UDHËZIME DHE KËSHILLA

10.1 Të përgjithshme

Ndiqui këshillat për të garantuar rezultate optimale të pastrimit dhe tharjes në përdorimin e përditshëm dhe për të mbrojtur mjedisin.

- Larja e enëve në lavastovilje sipas udhëzimeve të manualit të përdorimit zakonisht konsumon më pak ujë dhe energji se larja me dorë.
- Mos shpëlani paraprakisht enët me dorë. Kjo rrit konsumin e ujit dhe energjisë. Kur

t'ju nevojitet, vendosni një program me fazë paralarjeje.

- Hiqni mbetjet e mëdha të ushqimeve nga enët dhe zbrazni gotat dhe filxhanët përpara se t'i fusni në pajisje.
- Zgjidhni një program sipas llojit të ngarkesës dhe nivelit të ndotjes.
- Për të parandaluar akumulimin e çmërsit brenda pajisjes:
 - Rimbusheni kutinë e kripës sa herë që të jetë e nevojshme.
 - Përdorni dozën e rekomanduar të detergjentit dhe shkëlqyesit.
 - Sigurohuni që niveli aktual i zbutësit të ujit të përputhet me fortësinë e ujit të ujësjellësit.
 - Ndiqni udhëzimet në kapitullin "Kujdesi dhe pastrimi"

10.2 Përdorimi i kripës, ndihmës së shpëlarjes dhe detergjentit

- Përdorni vetëm kripë, shpëlarës dhe detergjent të projektuar për lavastovilje. Produktet e tjera mund ta dëmtojnë pajisjen.
- Në zonat me ujë të rëndë dhe shumë të rëndë ne rekomandojmë përdorimin e një detergjenti të thjeshtë për lavastovilje (pluhur, xhel, tableta pa agjentë shtesë), shpëlarësit dhe kripës veçmas për rezultate optimale pastrimi dhe tharjeje.
- Multitablatat mund të mos treten plotësisht gjatë programeve të shkurtra, gjë që mund të çojë në mbetje detergjenti në enë. Shihni paketimin e produktit. Përdorini tableta me programe më të gjata.
- Gjithmonë përdorni sasinë e duhur të detergjentit. Doza e pamjaftueshme e detergjentit mund të ketë si pasojë rezultate të këqija pastrimi dhe veshje ose njolla te enët nga uji i fortë. Përdorimi i detergjentit të tepërt me ujë të butë ose të zbutur rezulton në mbetje detergjenti tek enët. Shikoni udhëzimet më ambalazhin e detergjentit.
- Gjithmonë përdorni sasinë e duhur të shkëlqyesit. Doza e pamjaftueshme e shkëlqyesit ul rezultatet e tharjes. Përdorimi i tepërt i shkëlqyesit rezulton në shtresa ngjyrë blu mbi enë. Për të rregulluar nivelin e shkëlqyesit, shihni kapitullin "Cilësimet".
- Sigurohuni që niveli i zbutësit të ujit të jetë i saktë. Nëse niveli është vendosur shumë

lart, uji bëhet tepër i butë, gjë që mund të shkaktojë korrozion të qelqit. Për të rregulluar nivelin e zbutësit të ujit, shihni kapitullin "Cilësimet".

10.3 Çfarë të bëni nëse dëshironi të mos përdorni më multi-tabletat

Përpara se të filloni të përdorni veç e veç detergjentin, kripën dhe shkëlqyesin, kryeni hapat e mëposhtëm:

1. Vendosni nivelin më të lartë të zbutësit të ujit.
2. Sigurohuni se kutia e kripës dhe ndihmës së shpëlarjes janë plot.
3. Filloni programin Quick. Mos shtoni detergjent dhe mos i futni enët në kosha.
4. Kur programi përfundon, rregulloni zbutësin e ujit sipas fortësisë së ujit në zonën tuaj.
5. Rregulloni sasinë e lëshuar të ndihmës së shpëlarjes.

10.4 Para nisjes së një programi

Përpara se të nisni programin e zgjedhur, sigurohuni që:

- Filtrat të jenë të pastër dhe të instaluar siç duhet.
- Kapaku i kutisë së kripës të jetë i shtrënguar.
- Krahët spërkatës të mos jenë të bllokuar.
- Ka mjaftueshëm kripë dhe shkëlqyes.
- Pozicionimi i artikujve në kosha të jetë i saktë.
- Programi të jetë i përshtatshëm për llojin e ngarkesës dhe për shkallën e ndotjes.
- Gjithmonë të përdoret sasia e duhur të detergjentit.

10.5 Zbrazja e koshave

1. Lërimi enët të ftohen para se t'i hiqni ato nga pajisja. Enët e nxehta mund të dëmtohen lehtë.
2. Boshatisni koshin e poshtëm në fillim e më pas atë të sipërmin.

❗ Pasi përfundon programi, uji mund të qëndrojë ende në sipërfaqen e brendshme të pajisjes.

11. KUJDESI DHE PASTRIMI

E RËNDËSISHME

Përpara kryerjes së ndonjë mirëmbajtjeje përveç përdorimit të programit , çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.

Filtrat e ndotur dhe krahët spërkatës të bllokuar ndikojnë negativisht në rezultatet e larjes.

Filtrat janë vetë-pastrues dhe nuk kërkojnë pastrim pas secilit përdorim. Pastroni filtrat një herë në javë. Pastroni krahët spërkatës çdo dy muaj ose më shpejt nëse vini re mbetje ushqimi në enë pasi programi të ketë përfunduar. Shpeshtësia e pastrimit mund të ndryshojë në varësi sesa shpesh përdoret pajisja.

11.1 Si të nisni programin MachineClean

Përpara se të nisni programin, pastroni filtrat dhe krahët spërkatës.

1. Përdorni një heqës çmërsi ose produkt pastrues të projektuar posaçërisht për pjatlarëse. Ndiqni udhëzimet e shfaqura në paketim. Mos fusni enë brenda në kosh.
2. Shtypni e mbani AUTO për rreth 3 sekonda.

Treguesi  është i ndezur.

3. Mbyllni derën e pajisjes për të nisur programin.

Kur programi të përfundojë, treguesi  fiket.

11.2 Pastrimi i brendshëm

- Pastrojeni pajisjen nga brenda me një leckë të butë e të njomë.
- Mos përdorni produkte gërryese, sfungjerë pastrues gërryes, mjete të mprehta, lëndë kimike të forta, materiale pastruese të ashpra apo tretës.
- Fshini derën, përfshirë guarnicionin prej gome, një herë në javë.
- Për të ruajtur performancën e pajisjes suaj, përdorni një produkt specifik pastrimi për pjatlarëse të paktën një herë në dy muaj. Ndiqni me kujdes udhëzimet në paketimin e produktit.
- Për rezultate sa më të mira larjeje, nisni programin .

11.3 Pastrimi i jashtëm

- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë.
- Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Për panelin e kontrollit, përdorni ujë pa detergjente.
- Mos përdorni produkte gërryese, sfungjerë pastrimi gërryes apo tretës.

11.4 Heqja e objekteve të huaja

Kontrolloni filtrat dhe grupin e shkarkimit pas çdo përdorimi të lavastoviljes. Objektet e huaja (p.sh. copat e xhamit, plastikës, kockat ose kruajtëset e dhëmbëve etj.) ulin performancën e pastrimit dhe mund të shkaktojnë dëmtim të pompës së shkarkimit.

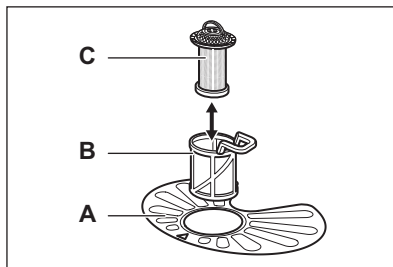
KUJDESI!

Nëse nuk jeni në gjendje t'i hiqni objektet, kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi.

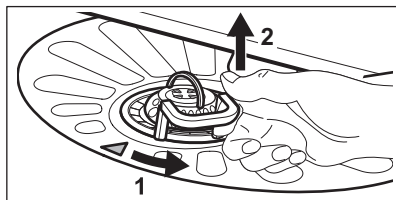
1. Çmontoni sistemin e filtrave sipas udhëzimeve në këtë kapitull.
2. Hiqni çdo objekt të huaj në mënyrë manuale.
3. Rimontoni filtrat sipas udhëzimeve në këtë kapitull.

11.5 Pastrimi i filtrave

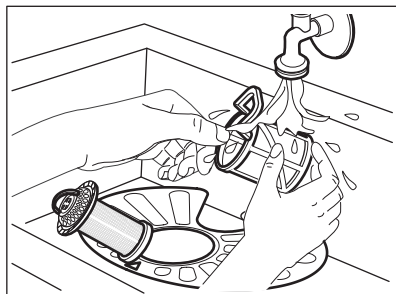
Sistemi i filtrit përbëhet nga 3 pjesë.



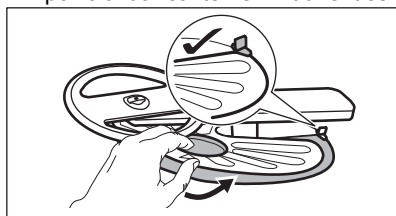
1. Kthejeni filtrin (B) në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe hiqeni.



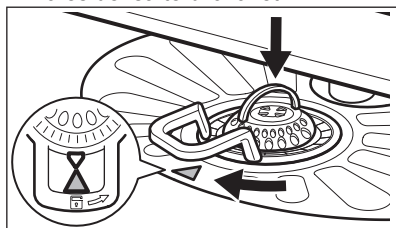
2. Hiqni filtrin (C) nga filtrin (B).
3. Hiqni filtrin e sheshtë (A).
4. Lani filtrat.



5. Sigurohuni që të mos ketë mbetje ushqimi ose dheu brenda ose rreth buzës së ullkut të shkarkimit.
6. Vendoseni filtrin e sheshtë përsëri në vend. (A). Sigurohuni që të jetë pozicionuar saktë nën 2 udhëzuesit.



7. Montoni përsëri filtrat (B) dhe (C).
8. Vendoseni filtrin e (B) në filtrin e sheshtë (A). Kthejeni në drejtim të akrepave të orës derisa të bllokohet.

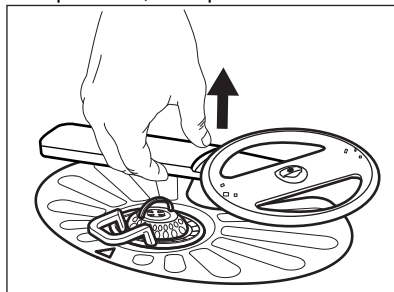


⚠ KUJDES!

Pozicionimi i pasaktë i filtrave do të shkaktojë rezultate të këqija larjeje dhe dëmtim të pajisjes.

11.6 Pastrimi i krahut të poshtëm spërkatës

1. Për të hequr krahun e poshtëm spërkatës, tërhiqeni lart.



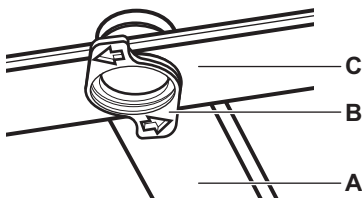
2. Lajeni krahun spërkatës në ujë të rrjedhshëm. Përdorni një mjet të hollë me majë, p.sh. kruajtëse dhëmbësh, për të hequr mbetjet e ndotjes nga vrimat. Kaloni ujë përmes vrimave për të shpëlarë grimcat e ndotjeve nga brenda.
3. Për të instaluar sërish krahun spërkatës, shtypeni poshtë.

11.7 Pastrimi i krahut të sipërm spërkatës

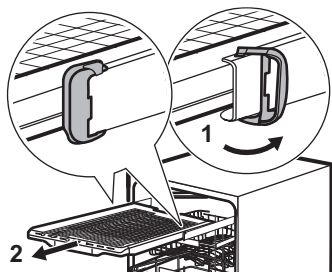
Mos e hiqni krahun e sipërm spërkatës. Nëse hapjet në krahun e spërkatjes janë bllokuar, hiqni pjesët e mbetura të mbeturinave me një objekt të hollë me majë, p.sh. kruajtëse dhëmbësh.

11.8 Pastrimi i krahut spërkatës të sipërm

Krahu spërkatës i sipërm ndodhet në pjesën e sipërme të pajisjes. Krahu spërkatës (C) është i instaluar në tubin e shpërndarjes (A) me elementin e montimit (B).



1. Lironi tapat në anët e shinave të sirtarit të takëmeve dhe nxirreni sirtarin jashtë.



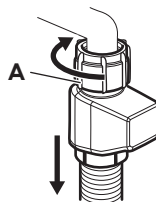
2. Vendoseni koshin e sipërm në nivelin më të ulët për të arritur më lehtë krahun spërkatës.
3. Për të shkëputur krahun spërkatës (C) nga tubi i shpërndarjes (A), rrotullojeni elementin e montimit (B) në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe tërhiqeni krahun spërkatës poshtë.
4. Lajeni krahun spërkatës në ujë të rrjedhshëm. Përdorni një mjet të hollë me majë, p.sh. kruajtëse dhëmbësh, për të hequr mbetjet e ndotjes nga vrimat. Kaloni ujë përmes vrimave për të shpëlarë grimcat e ndotjeve nga brenda.
5. Për të instaluar sërish krahun spërkatës (C), futni elementin e montimit (B) në krahun spërkatës dhe fiksojeni në tubin e

shpërndarjes (A) duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës. Sigurohuni se elementi i montimit fiksohet në vend.

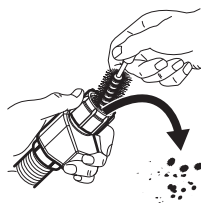
6. Montoni sirtarin e takëmeve në shinat rrëshqitëse dhe ndaloni tapat.

11.9 Pastrimi i filtrit të zorrës hyrëse

1. Mbyllni rubinetin e ujit.
2. Kthejeni fiksuesin A në drejtim të akrepave të orës. Hiqeni zorrën.



3. Pastroni filtrin e zorrës së futjes.



12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Shumica e problemeve që mund të ndodhin mund të zgjidhen pa nevojën e një qendre të autorizuar shërbimi. Referojuni tabelës për informacion rreth problemeve të mundshme.

Për disa probleme, ekrani tregon një kod gabimi.

Pasi të keni kontrolluar pajisjen, çaktivizojeni dhe më pak aktivizojeni. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni me një Qendër të autorizuar të shërbimit. Hiqni nga priza pajisjen dhe mos e përdorni derisa problemi të jetë rregullar.

E RËNDËSISHME

Mbylleni rubinetin e ujit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe mos e përdorni derisa problemi të zgjidhet.

Nuk mund ta aktivizoni pajisjen.

- Sigurohuni që spina kryesore të jetë e lidhur me prizën e rrjetit.

- Sigurohuni që të mos keni siguresa të dëmtuara në kutinë e siguresave.

Programi nuk fillon.

- Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë mbyllur mirë.
- Nëse është vendosur shtyrja e programit, anuloni numërimin mbrapsht ose prisni për përfundimin e numërimit mbrapsht.
- Pajisja rimbush rezinën brenda zbutësit të ujit. Kohëzgjatja e procedurës është rreth 5 minuta.

Kod gabimi ose . Pajisja nuk mbushet me ujë.

- Sigurohuni që rubineti i ujit të jetë i hapur.
- Sigurohuni se presioni i furnizimit me ujë është ndërmjet 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). Për këtë informacion, kontaktoni autoritetin tuaj lokal të ujit.
- Sigurohuni që rubineti i ujit të mos jetë bllokuar.

- Sigurohuni që filtri në tubin dalës të mos jetë i bllokuar. Pastroni filtrin nëse është e nevojshme. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Sigurohuni që zorra e kullimit të mos jetë e përdredhur ose e përthyer.

Kod gabimi 120. Pajisja nuk e shkarkon ujin.

- Sigurohuni që tapa e lavamanit të mos jetë e bllokuar.
- Sigurohuni që sistemi i filtrit të brendshëm të mos jetë i bllokuar.
- Sigurohuni që zorra e kullimit të mos jetë e përdredhur ose e përthyer.

Kod gabimi 130. Pajisja kundër përmbytjes është e ndezur.

- Mbyllni rubinetin e ujit.
- Sigurohuni që pajisja të jetë instaluar saktë.
- Sigurohuni që koshat të jenë ngarkuar siç udhëzon manuali i përdorimit.

Kodet e gabimit 141-144. Keqfunksionim i pompës së larjes ose pompës së shkarkimit.

- Sigurohuni që filtrat të jenë të pastër.
- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Kodet e gabimit 151-159 ose 15A-15F. Keqfunksionim i pompës së larjes ose pompës së shkarkimit.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Kodi i gabimit 161 ose 169. Temperatura e ujit brenda pajisjes është tepër e lartë ose ka ndodhur keqfunksionim i sensorit të temperaturës.

- Sigurohuni se temperatura e ujit në hyrje nuk kapërcen 60°C.
- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Kodet e gabimit 170 ose 173. Keqfunksionim teknik i pajisjes.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Kod gabimi 1F1. Niveli i ujit brenda pajisjes është shumë i lartë.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.
- Sigurohuni që filtrat të jenë të pastër.
- Sigurohuni që tubi i daljes të jetë instaluar në lartësinë e duhur nga dyshemeja. Referojuni udhëzimeve të instalimit.

Pajisja ndalon dhe fillon shumë herë gjatë procesit.

- Është normale. Kjo sjell rezultate optimale në larje dhe kursim energjie.

Programi zgjat shumë.

- Nëse është vendosur shtyrja e programit, anuloni numërimin mbrapsht ose prisni për përfundimin e numërimit mbrapsht.
- Aktivizimi i opsioneve të programit rrit kohëzgjatjen e programit.

Kohëzgjatja e programit të shfaqur është e ndryshme nga kohëzgjatja në tabelën e vlerave të konsumit.

- Kohëzgjatja e programit mund të ndryshojë për shkak të presionit dhe temperaturës së ujit, ndryshimeve në furnizimin me korrent, opsioneve të zgjedhura, sasisë së enëve dhe shkallës së ndotjes.

Koha e mbetur në ekran rritet dhe kapërcehet pranë fundit të kohëzgjatjes së programit.

- Ky nuk është defekt. Pajisja punon siç duhet.

Rrjedhje e vogël nga dera e pajisjes.

- Pajisja nuk është e niveluar. Lironi ose shtrëngoni këmbët e rregullueshme (nëse ka).

Dera e pajisjes mbyllet me vështirësi.

- Pajisja nuk është e niveluar. Lironi ose shtrëngoni këmbët e rregullueshme (nëse ka).
- Pjesë të takëmeve dalin jashtë nga koshat.

Dera e pajisjes hapet gjatë ciklit të larjes.

- Funkcioni AirDry është aktivizuar për të përmirësuar rezultatet e tharjes ndërsa kursen energji. Për të çaktivizuar funksionin, referojuni kapitullit "Cilësimet".

Zhurma kërcitëse ose goditëse nga brenda pajisjes.

- Takëmet nuk janë rregulluar mirë në kosha. Referojuni kapitullit "Mbushja e pjatlarësës".
- Sigurohuni që krahët spërkatës të rrotullohen lirshëm.

Pajisja shkakton rënien e siguresës.

- Amperazhi është i pamjaftueshëm për të furnizuar njëkohësisht të gjitha pajisjet në përdorim. Kontrolloni amperazhin e prizës

dhe kapacitetin e matësit ose fikni një prej pajisjeve që jeni duke përdorur.

- Defekt i brendshëm elektrik i pajisjes. Kontakttoni një Qendër të Autorizuar të Shërbimit.

12.1 Rezultatet e larjes dhe tharjes nuk janë të kënaqshme

Rezultate të pakënaqshme të larjes së pjatave.

- Referojuni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla".
- Përdorni një program larjeje më intensiv.
- Aktivizoni opsionin PowerBoost për të përmirësuar rezultatet e larjes të një programi të zgjedhur.
- Pastroni injektorët e krahëve spërkatës dhe filtrat. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Shkaku mund të jetë cilësia e detergjentit. Provoni detergjent tjetër.

Rezultate të pakënaqshme tharjeje.

- Referojuni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla".
- Takëmet janë lënë shumë kohë brenda pajisjes së mbyllur. Aktivizoni funksionin AirDry për të vendosur hapjen automatike të derës dhe për të përmirësuar performancën e tharjes. Referojuni kapitullit "Cilësimet".
- Shkarkoni pjatalarësen vetëm kur programi ka përfunduar dhe ekrani tregon 0:00.
- Nuk ka solucion shpëlarës apo doza nuk është e mjaftueshme. Mbushni kutinë e ndihmësit të shpëlarjes ose vendosni dozën në një nivel më të lartë (nëse zbatohet).
- Shkaku mund të jetë cilësia e solucionit shpëlarës. Përdorni një shkëlqyes tjetër.
- Përdorni gjithnjë solucion shpëlarës, edhe në rastin e multitabetave.
- Artikujt plastikë mund të duhet të thahen me peshqir.
- Programi Quick nuk ka një fazë të tharjes. Zgjidhni një program të ndryshëm.
- Pika uji nga koshi i sipërm ranë në koshin e poshtëm. Fillimisht shkarkoni koshin e poshtëm dhe pastaj koshin e sipërm.

Vija të bardha në gota dhe enë.

- Sasia e detergjentit është tepër e madhe. Pakësoni sasinë.

Shtresa blu në gota dhe enë.

- Sasia e lëshuar e solucionit shpëlarës është tepër e madhe. Rregulloni dozën në një nivel më të ulët.

Njolla dhe shenja piklash uji të thara mbi gota dhe enë.

- Shkaku mund të jetë cilësia e solucionit shpëlarës. Përdorni një ndihmës tjetër të shpëlarjes.
- Referojuni kapitullit "Mbushja e pjatalarëses".

Pjesa e brendshme e pajisjes është e lagur.

- Ky nuk është defekt i pajisjes. Lagështira kondensohet në paretet e pajisjes.

Shkumë e pazakontë gjatë larjes.

- Përdorni detergjent të posaçëm për lavastovilje.
- Përdorni detergjent të një prodhuesi tjetër.
- Mos i lani paraprakisht enët me ujë të rrjedhshëm.

Ka gjurmë ndryshku në takëme.

- Në ujin e përdorur për larje ka shumë kripë. Pas mbushjes së kutisë së kripës, gjithnjë hiqni kripën e derdhur.
- Artikuj që ndryshken dhe takëme inoksi u vendosën bashkë. Mos i vendosni këta artikuj bashkë.

Mbetje detergjenti në kuti në përfundim të programit.

- Uji nuk mund të largojë detergjentin nga kutia. Sigurohuni që krahët spërkatës të mos jenë ngecur ose bllokuar.
- Sigurohuni që artikujt në kosha të mos pengojnë hapjen e kapakut të kutisë së detergjentit.

Pajisja mban erë të keqe nga brenda.

- Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Përdorni rregullisht një program me një temperaturë larjeje enësh prej 65°C.

Depozitime çmërsi në takëme, në kazan dhe në anën e brendshme të derës.

- Uji i rubinetit është i fortë. Përdorni kripë dhe caktoni rigjenerimin e zbutësit të ujit edhe kur përdoren tableta multifunksionale. Referojuni seksionit të zbutjes së ujit në kapitullin "Cilësimet".
- Niveli i kripës është i ulët. Nëse treguesi është i ndezur, mbusheni enën me kripë.
- Kapaku i kutisë së kripës rri lirshëm. Inspektoni kapakun.

- Filloni programin  me zhgëlqerues ose produkt pastrues të synuar për enëlarëse.
- Nëse depozitimet e çmërsit mbeten, pastrojeni pajisjen me detergjentë të përshtatshëm.
- Provoni detergjent tjetër.
- Kontaktoni prodhuesin e detergjentit.

Takëme të turbullta, të çngjyrosura ose të cuflosura.

- Sigurohuni që në pajisje të lahen vetëm artikuj për larje në lavastovilje.

- Ngarkoni dhe shkarkoni koshin me kujdes. Referojuni kapitullit "Mbushja e pjatlarësës".
- Vendosini artikujt delikatë në koshin e sipërm.
- Aktivizoni opsionin GlassCare për të siguruar kujdes të posaçëm për qelqe dhe artikujt delikatë.

Referojuni kapitujve "Përpara përdorimit të parë", "Mbushja e pjatlarësës", "Përdorimi i përditshëm", ose "Udhëzime dhe këshilla" për shkaqe të tjera të mundshme.

13. TË DHËNAT TEKNIKE

Përmasat	Gjerësia / lartësia / thellësia (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Lidhja elektrike ¹⁾	Tensioni (V)	220 - 240
	Frekuenca (Hz)	50
Presioni i furnizimit me ujë	Min. / maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Furnizimi me ujë	Ujë i ftohtë ose ujë i nxehtë (°C) ²⁾	min. 5 - maks. 60
Kapaciteti	Vendosja e cilësimeve	14

¹⁾ Shihni pllakën e specifikimeve për vlera të tjera.

²⁾ Nëse uji i nxehtë vjen nga burim alternativ energjie (p.sh. panele diellore), përdorni furnizimin me ujë të nxehtë për të ulur konsumin e energjisë.

13.1 Lidhja te databaza e EU EPREL

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje uebi te regjistrimi i kësaj pajisjeje në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Është gjithashtu e mundshme të gjeni informacion lidhur me performancën e produktit në bazën e të dhënave të EPREL duke përdorur lidhjen <https://eprel.ec.europa.eu> si dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakën e specifikimeve të pajisjes. Referojuni kapitullit "Përshkrimi i produktit".

14. SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin .
Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për ta ricikluar. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  me mbeturinat shtëpiake. Kthejeni produktin në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose kontaktoni zyrën tuaj komunale..

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	24
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	26
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	27
4. КОНТРОЛНА ПЛОЧА.....	28
5. ОДБИРАЊЕ НА ПРОГРАМА.....	29
6. ПОСТАВКИ.....	30
7. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА.....	32
8. ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ.....	34

9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	37
10. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ....	39
11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	40
12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....	43
13. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	46
14. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА...	46

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства

како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. Не смее да биде на дофат на деца помали од 8 години и лица со многу обемни и сложени пречки во развојот, освен ако не се под постојан надзор.

- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Држете ги децата и миленичињата подалеку од апаратот кога вратата е отворена.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат е за чистење само на садови за домаќинство и кујнски прибор.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Работниот притисок на водата (минимален и максимален) мора да биде помеѓу 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (bar).
- Следете го максималниот број на 14 поставки за место.
- Вратата на апаратот не треба да се остава во отворена положба за да се избегне опасност од сопнување.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, негов овластен сервисен центар или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ножевите и другиот прибор за јадење со остри рабови мора да бидат ставени во кошницата со врвовите завртени надолу или ставени во хоризонтална позиција.
- Пред секое одржување, исклучете го апаратот и извадете го штекерот за струја од приклучницата.
- Не користете вода во спреј со висок притисок и/или на пареа за чистење на уредот.
- Ако апаратот има отвори за вентилација во основата, тие мора да бидат покриени, на пр. со килим.
- Апаратот треба да се поврзе со приклучокот за вода со користење на новите испорачани комплекти црева. Старите комплекти црева не смеат повторно да се користат.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги дадените инструкции за монтирање.
- Бидете внимателни кога го пренесувате апаратот, бидејќи е тежок. Користете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Не го монтирајте или користете апаратот на температури под 0°C.
- Монтирајте го апаратот во сигурно и погодно место кое ги исполнува потребите за монтажа.
- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената конструкција од безбедносни причини.
- Ако панелот за мебел не е монтиран, вратата може неочекувано да се затвори. Отворете ја вратата на апаратот внимателно за да избегнете ризик од повреда. По монтажата, проверете дали пластичните капаци се заклучени во положбата. Оштетувањето или отстранувањето на пластичните капаци на страните на вратата може да влијае на функционалноста на апаратот и да предизвика повреда. Ако пластичниот капак е оштетен, контактирајте го овластениот центар за сервисирање за замена.

2.2 Поврзување на струја

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат е дизајниран да биде монтиран / поврзан со приклучок за заземјување во зградата.
- Осигурајте дека параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со напојувањето од мрежата.
- Секогаш користете соодветно монтиран изолиран штекер.

- Не користете адаптери со повеќе приклучници и продолжителни кабли.
- Превентирајте оштетување на приклучокот и кабелот за струја. Ако е потребна замена, контактирајте го нашиот овластен сервисен центар.
- Поврзете го приклучокот во штекерот само по завршување на монтажата и осигурајте пристап до приклучокот.
- Не исклучувајте го уредот влечејќи го кабелот за напојување. Секогаш влечете го приклучокот за струја.

2.3 Поврзување за довод на вода

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од електричен шок.

- Не ги оштетувајте цревата за вода.
- Пред да се поврзат на нови цевки, цевки кои долго време не се користеле, по поправки или монтажа на нови уреди (на пр. водомери), пуштете ја водата да тече додека не стане чиста.
- Проверете за протекување на вода за време и по првото користење.
- Доколку доводното црево е оштетено, веднаш затворете ја чешмата и извадете го приклучникот од штекерот за струја. Јавете се во овластениот центар за сервисирање за замена на доводното црево за вода.
- Прекин на електричната енергија ја деактивира заштитата на системот за вода, што ја зголемува опасноста од поплава.
- Доводното црево за вода има сигурносен вентил и обвивка со внатрешен мрежен кабел.

2.4 Употреба

- Држете запаливи производи или предмети натопени со запаливи производи подалеку од апаратот.
- Детергентите за машините за миене садови се опасни. Следете ги безбедносниот упатства на пакувањето на детергентот.
- Не пијте ја и не играјте со водата во апаратот.
- Чекајте да заврши програмата за да ги отстраните јадењата, бидејќи детергентот може да остане на јадењата.

- Не складирајте предмети во апаратот и не притискајте ја отворената врата на апаратот.
- Апаратот може да ослободи жешка пареа ако ја отворите вратата додека работи програмата.

2.5 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Самостојното поправување или поправка од непрофесионалец може да биде небезбедно и може да ја поништи гаранцијата.
- Следниве резервни делови се достапни најмалку 7 години по укинувањето на моделот: мотор, пумпа за одвод и циркулација, грејачи и грејни елементи, вклучително и топлински пумпи, цевки и слична опрема, вклучувајќи црева, вентили, филтри и аквастопи, структурни и внатрешни делови поврзани со склопови на врати, табли за печатено коло, електронски екрани, прекинувачи за притисок, термостати и сензори, софтвер и фирмвер, вклучувајќи софтвер за ресетирање. Следните резервни делови се достапни најмалку 10 години по укинувањето на моделот: шарки и заптивки на вратите, други заптивки, прскалки, филтри за одвод, внатрешни рачки и пластични

периферни уреди како корпи и капацы. Времетраењето може да биде подолго во вашата земја. За повеќе информации, посетете ја нашата веб-страница.

- Некои резервни делови се достапни само за професионални сервисери и може да не се релевантни за моделот.
- Во однос на светлото (светлата) во внатрешноста на овој производ и резервните светилки кои се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

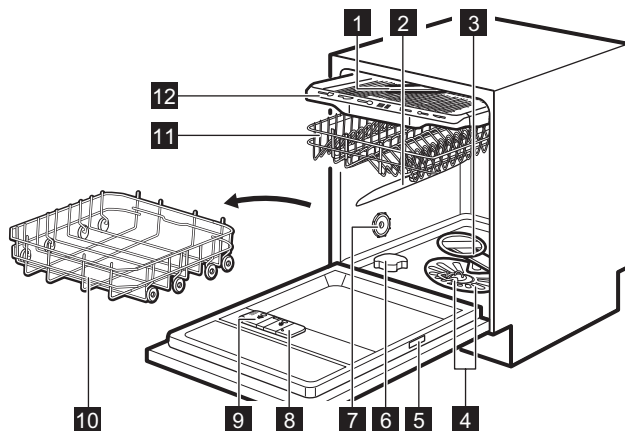
2.6 Расходување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Отсечете го кабелот за струја и фрлете го.
- Извадете ја рачката на вратата за да спречите затворање на деца и миленичиња во апаратот.

3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



1 Плафонска прскалка

2 Горна прскалка

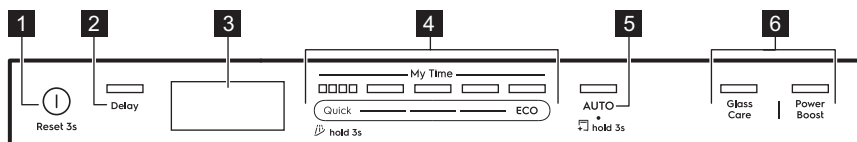
- 3 Долна прскалка
- 4 Филтри
- 5 Плочка со спецификации
- 6 Сад за сол
- 7 Вентилатор
- 8 Дозер за средство за плакнење
- 9 Дозер за детергент
- 10 Долна корпа
- 11 Горна корпа
- 12 Фиока за прибор за јадење

3.1 LightOnFloor

Функцијата прикажува светло на подот под вратата на апаратот. Светлото се пали кога програмата стартува и се гаси кога програмата ќе заврши. Светлото трепка кога апаратот е во дефект.

❗ Kora AirDry ја отвора вратата, LightOnFloor може да не е сосема видливо. За да видите дали програмата е завршена, видете на контролната плоча.

4. КОНТРОЛНА ПЛОЧА



- 1 Копче за вклучено/исклучено / Копче за ресетирање
- 2 Копче Одложено активирање
- 3 Екран
- 4 My Time лента за одбирање на програма
- 5 Копче за програма AUTO / копче за програма MachineClean
- 6 Копчиња за опција на програмата

4.1 Показатели на екранот



Мерачот на енергија го означува нивото на енергетска ефикасност на избраната програма и опција. Колку повеќе сегменти се вклучени, толку е помала потрошувачката. Исклучено е со Quick, Rinse&Hold, и MachineClean програми.

ECO Вклучено е кога избирате ECO програма. Видете во поглавјето „Програми и опции“.

⋯ Вклучено е кога дозерот за средство за плакнење треба да се наполни. Видете во поглавјето „Пред прва употреба“.

⤵ Вклучено е кога садот за сол треба да се наполни. Видете во поглавјето „Пред прва употреба“.

⋈ Вклучено е кога е одбрана програма со фаза на сушење. Видете во поглавјето „Програми и опции“.

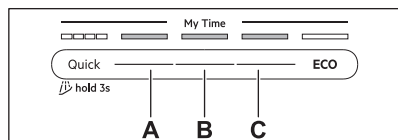
⚡ Вклучено е кога е одбрана програма без фаза на сушење. Видете во поглавјето „Програми и опции“.

⌵ Вклучено е кога избирате Rinse&Hold програма. Видете во поглавјето „Програми и опции“.

⏮ Вклучено е кога треба да се изврши MachineClean програма и кога ќе се стартува. Видете во поглавјето „Нега и чистење“.

5. ОДБИРАЊЕ НА ПРОГРАМА

5.1 Програми за перење



Quick

За садови и прибор за јадење кои се свежо извалкани. Фази: миење на садови на 60°C, плакнење на 50°C, AirDry. Програмата не вклучува фаза на сушење или ослободување на средство за плакнење. Оставете ги предметите во машина за миење садови со отворена врата за да се овозможи сушење со воздух.

A. 1h00m

За садови и прибор за јадење со свежа, малку исушена валканост. Фази: миење на садови на 65°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 60°C, сушење, AirDry.

B. 1h30m

За садови, прибор за јадење, тенџериња и тави со нормална, засушена извалканост. Фази: миење на садови на 65°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 55°C, сушење, AirDry.

C. 2h00m

За садови, прибор за јадење, тенџериња и тави со нормална, засушена извалканост. Фази: миење на садови на 65°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 50°C, сушење, AirDry.

ECO

Со оваа програма добивате најефикасна потрошувачка на вода и енергија за нормално извалкани садови, прибор за јадење тенџериња и тави. Фази: предмиење, миење на садови на 50°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 55°C, сушење, AirDry. Оваа е стандардна програма за тестирање. Оваа програма се користи за да се процени усогласеноста со Регулативата на комисијата за екодизајн (ЕУ) 2019/2022.

AUTO

За садови, прибор за јадење, тенџериња и тави со сите степени на извалканост. Фази: предперење, миење на садови на 60°C, меѓуплакнење, последно плакнење на 60°C, сушење, AirDry. Овој паметен циклус ја чувствува големината на товарот и нивото на извалканост. Автоматски ја прилагодува температурата на миење на садови, времетраењето и количината на вода за оптимални резултати во чистењето и сушењето.

5.2 Опции за програмата

GlassCare

Опцијата ги штити чувствителните предмети, особено стаклените, со спречување на брзи промени на температурата. Опцијата ја ограничува температурата на миењето на сатовите на 45 °C за да се осигура нежно, но ефективно чистење. Применливо на Quick, 1h00m 1h30m 2h00m програми.

PowerBoost

Опцијата ја зголемува ефикасноста на чистењето со продолжување на времетраењето на програмата, што резултира со повисока просечна температура за миење садови. Опцијата е наменета за многу тешка извалканост. Применливо на Quick, 1h00m, 1h30m, 2h00m програми.

5.3 Специјални програми

Rinse&Hold

Програмата ги освежува сатовите што ќе се мијат подоцна. Не користете детергент со оваа програма. Видете во поглавјето „Секојдневна употреба“.

MachineClean

Програмата ја чисти внатрешноста на апаратот на 65°C, ефикасно отстранувајќи бигор и наслаги од маснотии за одржување на долготрајни перформанси. Видете во поглавјето „Нега и чистење“.

5.4 Потрошувачки вредности

A - програма, **B** - вода (l), **C** - енергија (kWh), **D** - времетраење (мин).

A	B	C	D
Quick	9.0	0.600	30
Rinse&Hold	4.5	0.025	15
1h00m	11.5	1.025	60
1h30m	11.5	0.975	90
2h00m	11.5	0.900	120
ECO	10.5	0.848	240
AUTO	11.5	1.125	170
MachineClean	10.0	0.500	60

Притисокот и температурата на водата, варијациите на електричното напојување, опциите, количеството садови и степенот на извалканост може да ги променат вредностите.

Вредностите за програмите освен ECO се само индикативни.

5.5 Информации за компаративни тестови

За да се добијат потребните информации за спроведување на тестови за перформанс (на пр. според следното: EN60436), испратете е-пошта до:

info.test@dishwasher-production.com

Во вашето барање, ставете го сервискиот број на производот (PNC) што се наоѓа на плочката со спецификации.

За какви било прашања во однос на вашата машина за миеење садови, видете го упатството испорачано со апаратот.

6. ПОСТАВКИ

6.1 Преглед на поставките

Имињата во загради одговараат на тоа како машината за миеење садови ги прикажува поставките во режимот на поставки.

Тврдост на водата (HAr)

Поставете го нивото на омекнувач на вода (1–10) врз основа на тврдоста на водата. Стандардно: 5.¹⁾

Известување за празен дозер за средство за плакнење (rA)

Вклучување или исклучување на известувањето за празен дозер за средство за плакнење. Стандардно: On¹⁾

Звук за крај (ES)

Изберете On за активирање или Off за деактивирање на звучниот сигнал за крај на програма. Стандардно: Off.

Автоматско отворање на вратата (Ado)

Изберете On за активирање или Off за деактивирање AirDry функција. Стандардно: On.¹⁾

Тоновни на копчиња (to)

Изберете On за активирање или Off за да го деактивирате тонот што се огласува

кога ќе се притисне копче. Стандардно: On.

Бројач на циклуси (uC)

Проверете го бројот на завршени циклуси на миеење садови. Бројачот запира на 65535.

PNC број (Pnc)

Проверете PNC број на вашиот апарат. Наведете го бројот кога ќе контактирате со овластен сервисен центар.

Ресетирај ги сите поставки (rS)

Изберете Yes за да го ресетирате апаратот на фабричките поставки. Поставката не го ресетира користењето на часови. Изберете No да излезете.

6.2 Режим на поставување

Како да влезите во режим на поставки

Можете да влезете во режим на поставки пред да стартувате програма. Не можете да влезете во режим на поставки додека работи програмата.

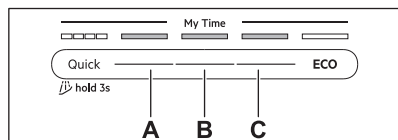
Притиснете и задржете истовремено ECO и AUTO околу 3 секунди.

На екранот се прикажува првата поставка: HAr.

¹⁾ Погледнете повеќе детали подоцна во ова поглавје.

Како да управувате во режимот за поставки

Употребете My Time лента за избор за навигација во режим на поставување.



- A. Копче Претходно
- B. Копче Потврди
- C. Копче Следно

Користете Претходно и Следно за да смените помеѓу поставки и да ја смените нивната вредност. Користете Потврди за да ја внесете поставката и да ја потврдите промената на нејзината вредност.

Како да промените поставка

Проверете дали апаратот е во режимот за поставки.

1. Притиснете Претходно или Следно за да изберете поставка.

На екранот се покажува името на поставката.

2. Притиснете на Потврди за да влезете во поставката.

Тековната вредност на поставката трепка.

3. Притиснете Претходно или Следно за да ја промените вредноста.
4. Притиснете Потврди за да ја потврдите поставката.

Поставката е зачувана. Апаратот се враќа на списокот со поставки.

5. За да излезете од режимот на поставки, притиснете и задржете ги истовремено ECO и AUTO за околу 3 секунди.

Апаратот се враќа во програмата за избор.

Зачуваните поставки се валидни се додека не ги смените повторно.

❗ Апаратот излегува од режимот за поставки по 10 секунди ако не се притисне ниту едно копче.

6.3 Омекнувач на вода

Омекнувачот за вода ги вади минералите од доводот на вода, што би имале штетно

влијание врз резултатите од миењето и врз апаратот.

Колку е поголема содржината на овие минерали, толку е потврда вашата вода. Тврдоста на водата се мери со еквивалентни скали.

Нивото на омекнувачот за вода треба да се регулира според тврдоста на водата од водоводната мрежа. Регулирањето е неопходно без оглед на типот на детергентот што се користи за да се обезбедат добри резултати при миењето садови и да го одржувате вклучен показателот за сол. Вашите локални органи за вода може да ве информираат за тврдоста на водата во вашето подрачје. Стандардната фабричка поставка е нивото 5.

❗ Мулти-таблетите со омекнувач имаат ограничена ефикасност во омекнување на водата. Погледнете го пакувањето на производот.

Тврдост на водата

°dH	°fH	mmol/l	mg/l	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

1) Ниво на омекнувач за вода

Омекнувачот на вода поминува низ процес на автоматска регенерација. ²⁾

6.4 Известување за испразнето средство за плакнење

Средството за плакнење овозможува сушење на садовите без ленти и дамки. Средството за плакнење автоматски се испушта за време на последното плакнење.

Кога е празен садот за средство за плакнење, показното светло за средство за плакнење се вклучува. Ако резултатите од сушењето се задоволителни додека користите само мулти-таблети, можете да го исклучите известувањето за повторно полнење на средството за плакнење. Сепак, за најдобри резултати при сушење, секогаш користете средство за плакнење.

Ако користите стандарден детергент или мулти-таблети без средство за плакнење, активирајте го известувањето за да го држите активно показното светло за повторно полнење на средството за плакнење.

6.5 AirDry

AirDry ги подобрува резултатите од сушењето со мала потрошувачка на

енергија. За време на фазата на сушење, вратата на апаратот се отвора автоматски и останува полуотворена. Исклучување на функцијата може да ја намали изведбата при сушењето.

AirDry автоматски се активира со сите програми освен со .

Кога се отвора вратата, екранот го прикажува преостанатото време на програмата што работи.

Времетраењето на фазата за сушење и времето на отворање на вратата се разликуваат во зависност од избраната програма и опција.

ВНИМАНИЕ!

Не обидувајте се да ја затворите вратата на апаратот 2 минути по автоматското отворање. Ова може да го оштети апаратот.

7. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

1. Притиснете го и држете го копчето за вклучување/исклучување додека не се активира апаратот.
2. Прилагодете го нивото на омекнувачот на вода според тврдоста на водата.
3. Наполнете го садот за сол.
4. Наполнете го дозерот за средство за плакнење.
5. Наполнете го дозерот за детергент.
6. Отворете ја славината за вода.
7. Стартувајте ја програмата Quick за да ги извадите сите остатоци од процесот

на производство. Не ставајте садови во корпите.

Откако сте стартувале програма, апаратот повторно го полни омекнувачот со смола до 5 минути. Фазата на миене започнува само кога оваа процедура ќе заврши. Процедурата се повторува од време на време.

²⁾ За правилно функционирање на омекнувачот за вода, смолата на уредот за омекнувач треба редовно да се регенерира. Овој процес е автоматски и е дел од нормалното работење на машината за миене садови. Зачестеноста на обновувањето зависи од поставката за нивото на омекнувачот за вода. Колку е повисоко нивото, толку е почесто обновувањето. Кај високите нивоа, обновувањето се случува двапати во еден циклус: за време на миенето садови и по последното плакнење. Кај пониските нивоа, обновувањето се случува само по последното плакнење. Плакнењето на омекнувачот се случува на почетокот на последователниот циклус. Кај високи нивоа, дополнително се случува на крајот од миенето садови. Плакнењето на омекнувачот завршува со целосно цедење. Обновувањето го зголемува времетраењето на програмата за максимум 5 мин, потрошувачката на вода за максимум 4 l, а потрошувачката на енергија за 2 Wh. Во тековно применливите стандардни лабораториски услови со тврдост на водата од 2,5 mmol/l (омекнувач на вода: ниво 3), обновувањето ќе се случува на секои 62 l искористена вода. Температурата на водата, притисокот на водата, како и варијациите на напојувањето, можат да ги променат вредностите.

7.1 Сад за вода

⚠ ВНИМАНИЕ!

Користете само сол за регенерација за машини за миене садови. Не користете кујнска сол.

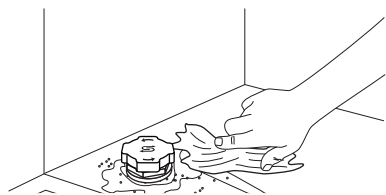
Солта се користи за промена на јоните во омекнувачот за вода за да се осигураат добри резултати при перењето во секојдневната употреба.

Како да го наполните садот за сол

1. Свртете го капачето на садот за сол налево и извадете го.
2. Истурете 1л вода во садот за сол (само ако го полните првпат).
3. Со користење на обезбедената инка, наполнете го садот за сол со 1кг. сол за машина за садови.



4. Внимателно протресете ја инката со рачката за гранулите да влезат внатре.
5. Отстранете ја солта околу отворот на садот за сол.

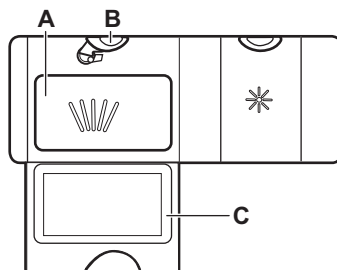


6. Свртете го капачето во насока на стрелките на часовникот за да го затворите садот за сол.

🔑 ВАЖНО

Вода и сол може да излезат од садот за сол кога го полните. За да спречите корозија, наполнете го садот за сол и веднаш почнете целосен циклус на миене садови со детергент.

7.2 Користење детергент

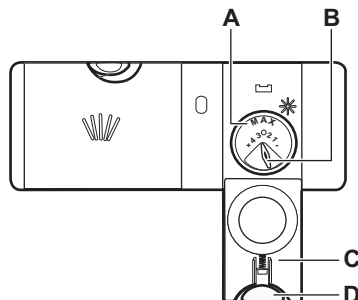


1. Притиснете го копчето за отпуштање (B) за да го отворите капакот (C).
2. Ставете детергент во преградата (A). Можете да користите детергент во таблети, прав или гел.
3. Ако програмата вклучува фаза на предмиење, ставете помалку од 5g детергент на внатрешниот дел на вратата на машината за садови.
4. Затворете го капакот. Погрижете се копчето за отпуштање да се заклучи на место.

❗ Не полнете ја преградата (A) со повеќе од 30ml детергент во форма на гел.

За информации за дозирањето на детергентот, видете ги упатствата на производителот на пакувањето на производот. Вообичаено, 20 - 25 ml детергент во форма на гел или до 18g детергент во прав е соодветна количина за миене садови со нормална извалканост.

7.3 Како да го наполните садот за средство за плакнење



⚠ ВНИМАНИЕ!

Преградата (А) е само за средство за плакнење. Не полнете ја со детергент.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Користете само специјално средство за плакнење за машини за миење садови.

1. Притиснете го копчето за отпуштање (D) за да го отворите капакот (C).
2. Ставајте го средството за плакнење во дозерот (A) сè додека течноста не ја достигне ознаката „max“.

3. Отстранете го истуреното средство за плакнење со вливлива крпа за да спречите преголемо пенење.
4. Затворете го капакот. Погрижете се копчето за отпуштање да се заклучи на место.

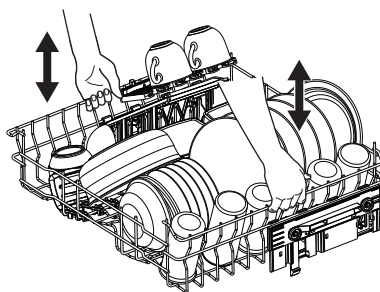
① Можете да го свртите бирачот на пуштената количина (B) од позиција 1 (најмала количина) на позиција 4 или 6 (најголема количина).

8. ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

- За најдобри резултати од миењето, наредете ги предметите во корпите како што е наведено во упатството за употреба.
- Наполнете ја машината за миење садови до крај за да заштедите вода и енергија.
- Не ги преоптоварувајте корпите за да се осигурате дека машината за миење садови работи ефикасно.
- Проверете дали садовите во корпите се допираат или се покриваат едни со други. Самол тогаш водата може целосно да стигне и да ги измие садовите.
- Користете го апаратот само за миење садови кои се безбедни за миење во машина за миење садови.
- Не ги мијте следниве материјали во машината за садови: дрво, габрово дрво, калај, алуминиум, нежен украсен порцелан и незаштитен карбонски челик или сребро. Тоа може да предизвика да пукнат, да се извиткаат, да избледат, да се вдлабнат или да 'рѓосаат, да потемнат или да кородираат.
- Не ставајте во апаратот предмети што впираат вода (сунѓери, крпи за домаќинство).
- Ставете ги шупливите предмети (шолји, чаши и тави) со отворот надолу за да може водата да се исцеди.
- Внимавајте стаклените предмети да не се допираат едни со други.
- Ставете ги лесните предмети во горната корпа. Погрижете се предметите да не се движат слободно.

- Ставете го приборот за јадење и малите предмети во фиоката за прибор за јадење.
- Проверете дали прскалките може да се движат слободно пред да почнете програмата.
- Приспособете ја висината на горната корпа за да собере големи садови.

8.1 Како да ја приспособите висината на горната корпа



⚠ ВАЖНО

Не кревајте ја или не спуштајте ја корпата само од едната страна.

Како да ја подигнете горната корпа

1. Влечете ја корпата нанадвор сè додека не застане.
2. Подигајте ја корпата од двете страни сè додека механизмот не се зацврсти на своето место и корпата не е стабилна.

Како да ја спуштите горната корпа

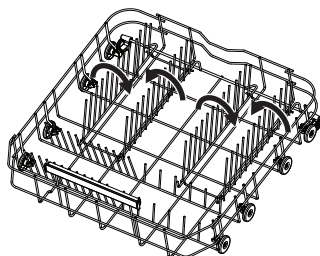
1. Влечете ја корпата нанадвор сè додека не застане.
2. Малку подигнете ја корпата од двете страни, потоа турнете ја надолу и оставете ја да падне надолу.

8.2 Функции на корпа за садови

Вклучените додатоци може да се разликуваат во зависност од моделот на вашата машина за миење садови.

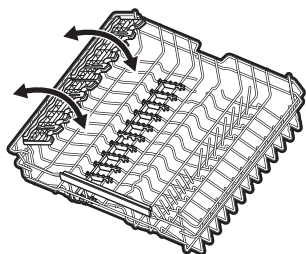
Долна корпа

Бројот на преклопливи запчаници може да се разликува во зависност од моделот на вашата машина за садови

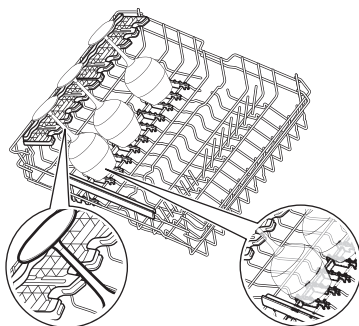


Горна корпа

Полиците за чување чаши можат да се преклопат надолу за да се ослободи простор за високи садови.

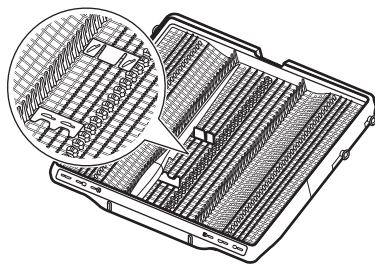


Полиците за чаши имаат жлебови за држење на садовите за стебло, додека гумените шилци обезбедуваат стабилност.



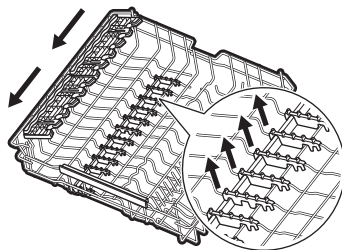
Фиока за прибор за јадење

Користете ја фиоката за прибор за јадење и мали предмети. Фиоката вклучува преклопливи држачи за ножеви.

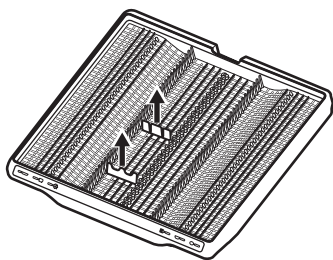


Како да се отстранат додатоците

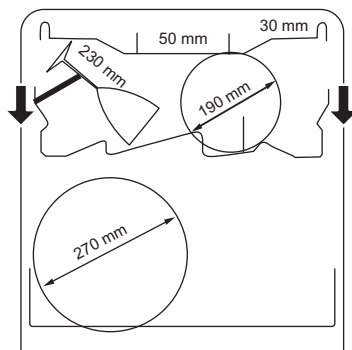
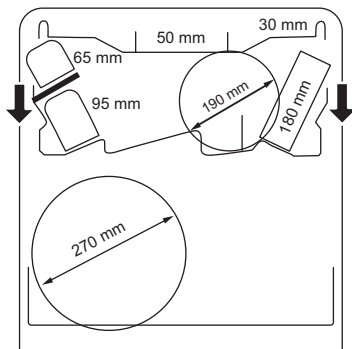
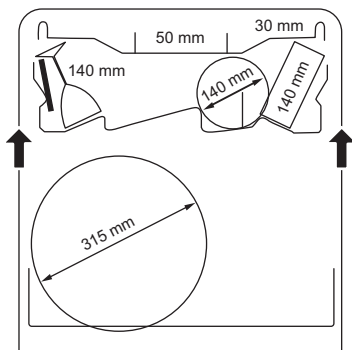
Полиците за чаши и гумените шила може привремено да се отстранат за да се постават обемни предмети



Држачите за ножеви можат привремено да се отстранат ако е потребно.

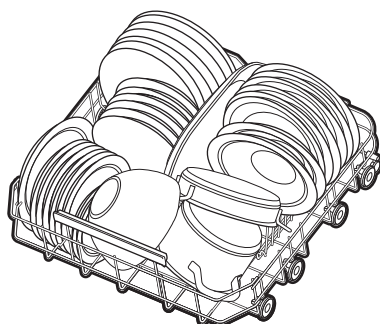
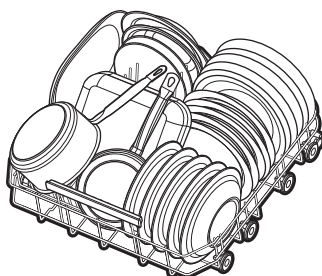


Максимални висини на сатовите. (мм)

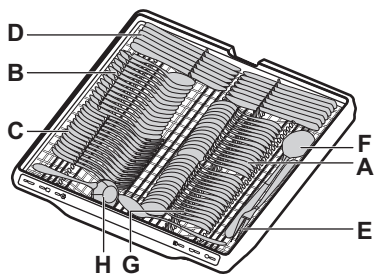
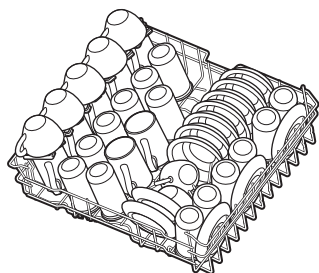
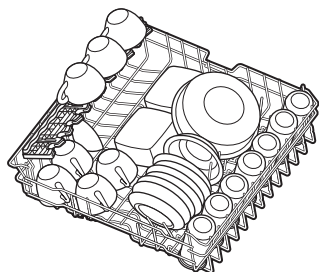


8.3 Примери за полнење во машина за миење садови

Долна корпа

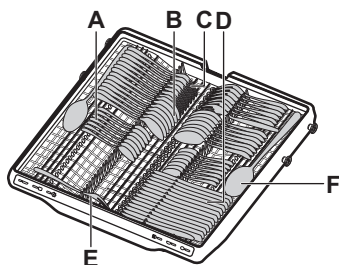


Горна корпа



- A. Лажичка за чај
- B. Лажичка за супа
- C. Вилушка
- D. Нож
- E. Вилушка за сервирање
- F. Лажичка за сервирање
- G. Лажичка за десерт
- H. Лажичка за сос

Фиока за прибор за јадење



9. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Отворете ја славината за вода.
2. Притиснете го и држете го копчето за вклучување/исклучување додека не се активира апаратот.
3. Наполнете го садот за сол ако показното светло  е вклучено.
4. Наполнете го дозерот за средство за плакнење ако показателот  е вклучен.
5. Наполнете ја корпата.
6. Наполнете го дозерот за детергент.
7. Одберете и стартувајте програма.
8. Затворете ја славината за вода кога програмата ќе заврши.

9.1 Како да започнете програма од My Time лента за избор

1. Лизнете го прстот преку My Time лента за избор за да изберете програма.

Светлото поврзано со програмата е вклучено.

2. Активирајте ја опцијата на програмата доколку сакате.
3. Затворете ја вратата на апаратот за да ја стартувате програмата.

9.2 Како да стартувате Rinse&Hold програма

1. Притиснете го и задржете го Quick околу 3 секунди.

Показателот  е вклучен.

2. Затворете ја вратата на апаратот за да ја стартувате програмата.

9.3 Како да стартувате AUTO програма

1. Притиснете AUTO.

Светлото кое е поврзано со копчето е вклучено. На екранот е прикажано најдолго можно времетраење на програмата.

2. Затворете ја вратата на апаратот за да ја стартувате програмата.

За време на циклусот, сензорите работат неколку пати и времетраењето на почетната програма може да се намали.

9.4 Како да активирате опција за програма

Само една опција може да се активира во исто време. Активирајте ја опцијата пред да започнете програма. Не можете да ја активирате или деактивирате опцијата додека програмата работи.

1. Изберете програма од My Time лентата за избор.
2. Притиснете го копчето за опција.

Светлото кое е поврзано со копчето е вклучено.

Ако опцијата не е применлива, светлото поврзано со копчето трепка и се слуша тон.

 Активирањето на опциите често ја зголемува потрошувачката на вода, потрошувачката на енергија, како и времетраењето на програмата.

9.5 Како да го одложите стартот на програмата

1. Одберете програма.
2. Притиснете Delay неколкупати, сè додека на екранот не се покаже времето на одложување што сакате да го поставите (од 1 до 24 часа).

Светлото кое е поврзано со копчето е вклучено.

3. Затворете ја вратата на апаратот за да започне одбројувањето.

При одбројувањето, не можете да го промените времето на одложување, програмата или опцијата. Кога ќе заврши одбројувањето, почнува програмата.

9.6 Како да го откажете одложениот почеток додека работи одбројувањето

Притиснете го и задржете го  3 секунди. Апаратот се враќа во програмата за избор.

 Кога ќе го откажете одложениот почеток, морате повторно да ја поставите програмата.

9.7 Како да откажете програма во тек

Притиснете го и задржете го  3 секунди. Апаратот се враќа во програмата за избор.

 Проверете дали има детергент во дозерот за детергент пред да вклучите нова програма.

9.8 Отварање на вратата додека апаратот работи

Ако ја отворите вратата додека програмата работи, апаратот престанува да работи. Тоа може да влијае врз потрошувачката на енергија и времетраењето на програмата. Кога ќе ја затворите вратата, апаратот продолжува од точката на прекинот.

❗ Не обидувајте се да ја затворите вратата на апаратот во рок од 2 минути откако AirDry автоматски ќе се отвори бидејќи тоа може да предизвика оштетување на апаратот. Ако, после тоа, вратата е затворена најмалку 3 минути, завршува програмата што работи.

9.9 Крај на програмата

Кога програмата ќе заврши, машината за миеење садови автоматски се исклучува.

Сите копчиња се неактивни со исклучок на копчето за вклучување/исклучување.

9.10 Автоматско исклучување

Оваа функција заштедува енергија со исклучување на апаратот кога не работи.

Функцијата почнува да работи:

- Кога програмата ќе заврши.
- По 5 минути ако програмата не беше стартувана и не беше притиснато копче.

10. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ

10.1 Општо

Следете ги советите подолу за да овозможете оптимални резултати при чистењето и сушењето во секојдневната употреба и да помогнете при заштита на околината.

- Миеењето садови во машината за миеење садови како што е наведено во корисничкото упатство, обично троши помалку вода и енергија отколку рачно миеење садови.
- Не плакнете ги садовите однапред рачно. Ја зголемува потрошувачката на вода и енергија. Кога е потребно, одберете програма со фаза за предперење.
- Отстранете ги поголемите остатоци од храна од садовите и празните шољи и чаши пред да ги ставите во апаратот.
- Одберете програма според тип на полнењето и степенот на извалканост.
- За да спречите собирање на каменец во апаратот:
 - Пополнете го садот со сол секогаш кога е потребно.
 - Користете ја препорачаната доза на детергентот и средството за плакнење.
 - Проверете дали моменталното ниво на омекнувачот на вода е прилагодено на тврдоста на водата.
 - Следете ги упатствата во поглавјето „Нега и чистење“.

10.2 Користење на сол, средство за плакнење и детергент

- Користете само сол, средство за плакнење и детергент наменети за машини за миеење садови. Други

производи може да го оштетат апаратот.

- Сепак, во области каде што има тврда и многу тврда вода, препорачуваме засебно да се користат само основен детергент (во прав, гел, таблети што не содржат дополнителни агенси), средство за плакнење и сол за оптимални резултати при чистењето и сушењето.
- Мулти-таблетите може да не се растворот целосно за време на кратките програми, што може да доведе до остатоци од детергент на садовите. Погледнете го пакувањето на производот. Користете таблети со подолги програми.
- Секогаш користете ја точната количина на детергент. Недоволното дозирање детергент може да доведе до лоши резултати при чистењето и слој од тврда вода или дамки на предметите. Користењето премногу детергент со мека или омекната вода резултира со остатоци од детергент на садовите. Погледнете ги упатствата на пакувањето на детергентот.
- Секогаш користете ја точната количина на средството за плакнење. Недоволното дозирање на средството за плакнење ги намалува резултатите при сушењето. Користењето премногу средство за плакнење резултира со синкави слоеви на предметите. За да го приспособите нивото на средство за плакнење, видете го поглавје „Поставки“.
- Проверете дали нивото на омекнувачот на водата е точно. Ако нивото е поставено превисоко, водата станува премногу мека, што може да предизвика корозија на стаклото. За да

го прилагодите нивото на омекнувачот на вода, видете го поглавје „Поставки“.

10.3 Што да се направи ако сакате да престанете со користење мултитаблети

Пред да започнете засебно да користите детергент, сол и средство за плакнење направете ги следните чекори:

1. Поставете го највисокото ниво на омекнувачот на вода.
2. Проверете дали се полни садовите за сол и средство за плакнење.
3. Стартувајте Quick програма. Не користете детергент и не полнете ги корпите со садови.
4. Кога ќе заврши програмата, прилагодете го омекнувачот на вода според тврдоста на водата во вашата област.
5. Прилагодете ја ослободената количина на средство за плакнење.

10.4 Пред започнување програма

Пред да ја вклучите одбраната програма, проверете дали:

- Филтрите се чисти и правилно монтирани.
- Капакот на садот за сол е стегнат.
- Прскалките не се затнати.
- Има доволно сол и средство за плакнење.
- Предметите се правилно поставени во корпите.
- Програмата е погодна за видот на садовите и за степенот на извалканост.
- Се користи точната количина на детергент.

10.5 Празнење на корпите

1. Оставете ги садовите да се изладат пред да ги вадите од апаратот. Жешките садови лесно се оштетуваат.
2. Првин испразнете ја долната корпа, а потоа горната.

 Кога програмата е завршена, водата се уште стои на внатрешната површина од апаратот.

11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

ВАЖНО

Пред било кое одржување освен она за пуштање на симбол за програма , исклучете го апаратот и извадете го штекерот за струја од приклучницата.

Валканите филтри и затнатите прскалки може негативно да влијаат на резултатите од миењето.

Филтрите се самочистечки и не бараат чистење по секоја употреба. Чистете ги филтрите еднаш неделно. Чистете ги прскалките на секои два месеци или порано ако забележите остатоци од храна на садовите откако ќе заврши програмата. Зачестеноста на чистење може да варира во зависност од тоа колку често се користи апаратот.

11.1 Како да го стартувате показателот MachineClean

Пред да ја стартувате програмата, исчистете ги филтрите и прскалките.

1. Користете средство за отстранување бигор или средство за чистење специјално наменето за машини за миење садови. Следете ги упатствата на пакувањето. Не ставајте садови во корпите.
2. Притиснете и задржете AUTO за околу 3 секунди.

Показател  е вклучен.

3. Затворете ја вратата на апаратот за да ја стартувате програмата.

Кога програмата е завршена, показателот  е исклучен.

11.2 Чистење на внатрешноста

- Чистете го апаратот со влажна мека крпа.
- Не користете абразивни средства, абразивни крпи, остри алати, сунѓери со жица или растворувачи.
- Чистете ја вратата, вклучително и гумената заптивка, еднаш неделно.
- За апаратот да може да дава добри резултати постојано, употребете средство за чистење специјално

направено за машина за миење садови најмалку на секои два месеци. Следете ги внимателно упатствата на амбалажата на производот.

- За оптимални резултати при чистењето, стартувајте ја програмата .

11.3 Чистење на надворешноста

- Чистете го апаратот со влажна мека крпа.
- Користете само неутрални детергенти. За контролната плоча, користете вода без детергенти.
- Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење или растворувачи.

11.4 Вадење надворешни предмети

Проверете ги филтрите и внатрешноста по секоја употреба на машината за миење садови. Надворешни предмети (на пр. парчиња стакло, пластика, коски или чепкалки за заби, итн.) ги намалуваат перформансите на чистење и може да предизвикаат оштетување на пумпата за цedeње.

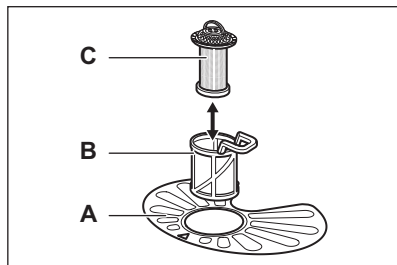
ВНИМАНИЕ!

Ако не можете да ги отстраните предметите, контактирајте овластен сервисен центар.

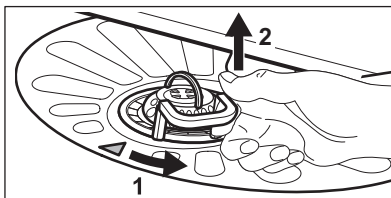
1. Расклопете го системот за филтри како што е наведено во ова поглавје.
2. Рачно отстранете ги сите надворешни предмети.
3. Расклопете ги филтрите како што е наведено во ова поглавје.

11.5 Чистење на филтрите

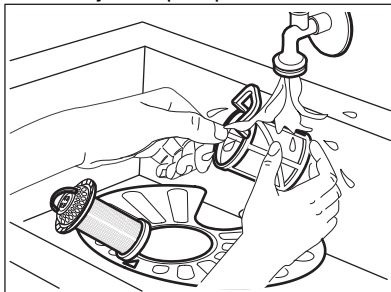
Системот за филтри е составен од 3 дела.



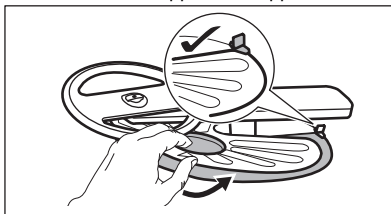
1. Свртете го филтерот (B) налево и извадете го.



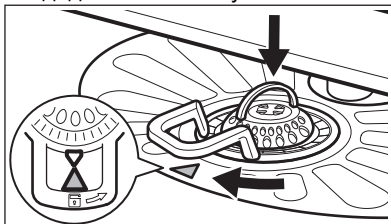
2. Извадете го филтерот (C) од филтерот (B).
3. Извадете го рамниот филтер (A).
4. Измијте ги филтрите.



5. Осигурајте се дека нема остатоци од храна или извалканост во или околу работ на коритото.
6. Ставете го рамниот филтер на своето место (A). Проверете дали е правилно поставен под 2 -те водилки.



7. Повторно склопете ги филтрите (B) и (C).
8. Вратете го филтерот (B) во рамниот филтер (A). Завртете го надесно додека не се заклучи.

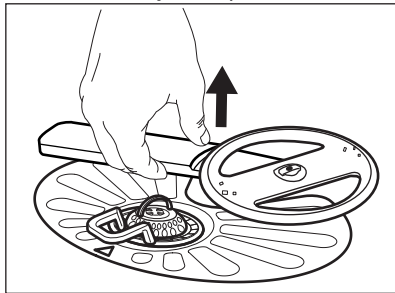


ВНИМАНИЕ!

Неправилната положба на филтрите може да предизвика лоши резултати при миењето и може да го оштети апаратот.

11.6 Чистење на долната прскалка

1. За да ја извадите долната прскалка, извлечете ја нагоре.



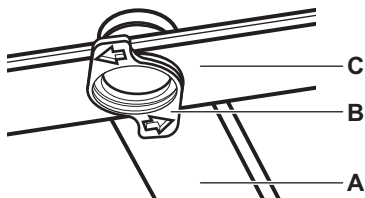
2. Измијте ја прскалката под чешма. Употребете тенок остар алат, на пр. чепкалка за заби, за да ги извадите делчињата нечистотија од дупките. Пуштете вода низ дупките за да ги исчистите честиците од земја од внатрешноста.
3. За да ја вратите прскалката назад, притиснете ја надолу.

11.7 Чистење на горната прскалка

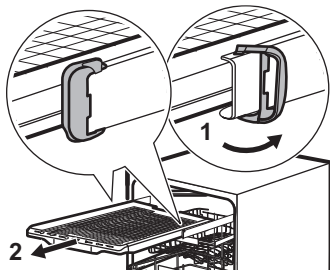
Не вадете ја горната прскалка. Ако отворите на прскалката се затнати, отстранете ги заостанатите остатоци на нечистотијата со предмет со тенок врв, на пример, чепкалка за заби.

11.8 Чистење на прскалката на врвот

Прскалката на врвот е ставена на таванот на апаратот. Прскалката (C) е монтирана во цевката за испорака (A) со елементот за прикачување (B).



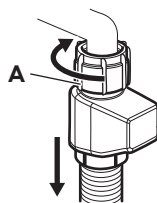
1. Пуштете ги затворачите на страните на лизгачите на фиоката за приборот за јадење и извлечете ја фиоката.



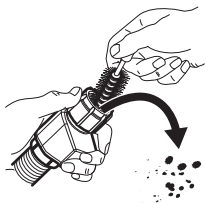
2. Ставете ја горната корпа на најниско ниво за да стигнете полесно до прскалката.
3. За да ја извадите прскалката (C) од цевката за испорака (A), свртете го елементот за прикачување (B) налево и извлечете ја прскалката надолу.
4. Измијте ја прскалката под чешма. Употребете тенок остар алат, на пр. чепкалка за заби, за да ги извадите делчињата нечистотија од дупките. Пуштете вода низ дупките за да ги исчистите честиците од земја од внатрешноста.
5. За да ја вратите прскалката (C), ставете го елементот за прикачување (B) во прскалката и фиксирајте го на цевката за испорака вртејќи (A) го надесно. Внимавајте елементот за прикачување да биде затворен на својата позиција.
6. Монтирајте ја фиоката за прибор за јадење на лизгачите и блокирајте ги затворачите.

11.9 Чистење на филтерот од доводното црево

1. Затворете ја славината за вода.
2. Свртете го прицврстувачот (A) надесно. Извадете го цреводот.



3. Исчистете го филтерот на доводното црево.



12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Поголемиот број проблеми што може да се појават може да се решат без да има потреба од контакт со овластен сервисен центар. Видете во табелата за информации за можни проблеми.

Кај некои проблеми, на екранот се покажува код за грешка.

Откако ќе го проверите апаратот, исклучете го, па вклучете го. Ако проблемот продолжи, контактирајте со Овластен сервисен центар. Исклучете го апаратот од струја и не го користете додека проблемот не се реши.

❏ ВАЖНО

Затворете ја славината за вода, исклучете го апаратот од струја и не го користете додека проблемот не се реши.

Не можете да го активирате апаратот.

- Проверете дали електричниот приклучок е поврзан со штекерот за струја.
- Проверете дали има оштетен осигурувач во разводната кутија.

Програмата не започнува.

- Проверете дали вратата на апаратот е правилно затворена.
- Доколку е поставено одложено активирање, откажете го одбројувањето или почекајте да заврши одбројувањето.
- Апаратот повторно го полни омекнувачот за вода со смола. Времетраењето на постапката е приближно 5 минути.

❏ или 11 код за грешка. Апаратот не се полни со вода.

- Проверете дали славината за вода е отворена.

- Проверете дали притисокот на водоводната мрежа е меѓу 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). За овие информации, јавете се во локалното претпријатие за водовод.
- Проверете дали славината за вода е затната.
- Проверете дали филтерот во доводното црево за вода е затнат. Исклучете го филтерот, ако е неопходно. Видете во поглавјето „Нега и чистење“.
- Проверете дали доводното црево е засукано или свиткано.

❏ код за грешка. Апаратот не ја испушта водата.

- Проверете дали чепчето на одводната цевка е затнато.
- Проверете да не е затнат внатрешниот филтерски систем.
- Проверете дали одводното црево е засукано или свиткано.

❏ код за грешка. Уредот против поплавување е вклучен.

- Затворете ја славината за вода.
- Проверете дали апаратот е правилно монтиран.
- Проверете дали корпите се наполнети како што е наведено во упатството за корисникот.

14 1-144 кодови за грешки. Дефект на пумпата за миене или пумпата за цедење.

- Проверете дали се чисти филтрите.
- Исклучете го, па вклучете го апаратот.

15 1-159 или 15A-15F кодови за грешки. Дефект на пумпата за миене или пумпата за цедење.

- Исклучете го, па вклучете го апаратот.

ⓘ или Ⓜ код за грешка.

Температурата на водата во апаратот е previsoka или се појавил дефект на сензорот за температура.

- Поверете дали температурата на влезната вода надминува 60°C.
- Исклучете го, па вклучете го апаратот.

Ⓜ или Ⓜ кодови за грешки. Технички дефект на апаратот.

- Исклучете го, па вклучете го апаратот.

Ⓜ код за грешка. Нивото на вода во апаратот е премногу високо.

- Исклучете го, па вклучете го апаратот.
- Проверете дали се чисти филтрите.
- Проверете дали одводното црево е монтирано на точна висина над подот. Видете во упатството за монтажа.

Апаратот запира и почнува да работи повеќе пати за време на работењето.

- Тоа е нормално. Тоа обезбедува оптимални резултати при чистењето и заштедува енергија.

Програмата трае многу долго.

- Доколку е поставено одложено активирање, откажете го одбројувањето или почекајте да заврши одбројувањето.
- Со активирање на опциите на програмата се зголемува времетраењето на програмата.

Прикажаното времетраење на програмата се разликува од времетраењето во табелата со потрошувачки вредности.

- Времетраењето на програмата може да се промени поради притисокот и температурата на водата, варијациите во електричното напојување, избраните опции, количеството садови и степенот на извалканост.

Преостанатото време на екранот се зголемува и прескокнува речиси до крајот на времетраењето на програмата.

- Тоа не е дефект. Апаратот работи правилно.

Има мало протекување кај вратата на апаратот.

- Апаратот не е нивелиран. Олабавете ги или зацврстете ги прилагодливите ногалки (ако е применливо).

Вратата на апаратот тешко се затвора.

- Апаратот не е нивелиран. Олабавете ги или зацврстете ги прилагодливите ногалки (ако е применливо).
- Делови од кујнскиот прибор излегуваат од корпите.

Вратата на апаратот се отвора за време на циклусот на миене.

- AirDry функцијата се активира за да се подобрат резултатите од сушењето, а воедно да се заштеди енергија. За да ја деактивирате функцијата, видете во „Поставки“ поглавје.

Свечкави или удирачки звуци се слушаат во внатрешноста на апаратот.

- Кујнскиот прибор не е соодветно поставен во корпите. Видете во поглавјето „Полнење на машината за миене садови“.
- Проверете дали прскалките може да се движат слободно.

Апаратот предизвикува пад на прекинувачот.

- Јачината на електричната енергија не е доволна за да биде истовремено доставена до сите апарати кои работат. Проверете ја јачината на штекерот и капацитетот на бројачот или исклучете еден од апаратите кои работат.
- Внатрешна грешка во електриката на апаратот. Контакттирајте со овластен сервисен центар.

12.1 Резултатите од миенењето и сушењето садови не се задоволителни

Лоши резултати од миене на садови.

- Видете во поглавјето „Напомени и корисни совети“.
- Користете поинтензивна програма за миене.
- Вклучете PowerBoost опција за да ги подобрите резултатите при миенењето на одбраната програма.
- Исчистете ги млазниците на прскалките и филтрите. Видете во поглавјето „Нега и чистење“.

- Квалитетот на детергентот може да биде причината. Пробајте друг вид на детергент.

Лоши резултати од сушењето.

- Видете во поглавјето „Напомени и корисни совети“.
- Сервисот за јадење бил оставен многу долго во затворениот апарат. Вклучете ја функцијата AirDry за да го поставите автоматското отварање на вратата и за да ги подобрите резултатите при сушењето. Видете во поглавјето „Поставки“.
- Испразнете ја машината за садови само кога програмата е завршена и на екранот се прикажува 0:00.
- Нема средство за плакнење или дозата не е доволна. Наполнете го дозерот за средство за плакнење или поставете ја дозата на повисока позиција (ако е применливо).
- Квалитетот на средството за плакнење може да биде причината. Обидете се да користите различно средство за плакнење.
- Секогаш користете средство за плакнење, дури и со мулти таблети.
- Пластичните предмети можеби ќе треба да се исушат со крпа.
- Quick програма ја нема фазата на сушење. Изберете различна програма.
- Капки вода од горната корпа паднаа на долната корпа. Прво испразнете ја долната корпа, а потоа горната корпа.

Белузлави ленти на чаши и садови.

- Количината на детергент е преголема. Намалете ја количината.

Синкасти слоеви на чашите и садовите.

- Испуштената количина на средството за плакнење е преголема. Прилагодете ја дозата на пониска позиција.

Дамки и исушени капки од вода на чашите и чиниите.

- Квалитетот на средството за плакнење може да биде причината. Пробајте различен омекнувач за плакнење.
- Видете во поглавјето „Полнење на машината за миеење садови“.

Внатрешноста на апаратот е влажна.

- Ова не е дефект на апаратот. Влагата се кондензира на сидовите на апаратот.

Невообичаена количина на пена за време на миеењето.

- Користете детергент што е специјално наменет за машини за миеење садови.
- Користете детергент од друг производител.
- Не плакнете ги садовите однапред под чешма.

Траги од 'рѓа на кујнскиот прибор.

- Има многу сол во водата која се користи за миеење. По полнењето на садот за сол, секогаш отстранете ја истурената сол.
- Предмети кои 'рѓосуваат биле ставени заедно со приборот од не'рѓосувачки челик. Не ставајте ги овие предмети блиску еден до друг.

Остатоци од детергент во дозерот на крајот на програмата.

- Водата не може да го измие детергентот од дозерот. Проверете дали прскалките се блокирани или затнати.
- Проверете дали предметите во корпите не го спречуваат отворањето на капакот на дозерот за детергент.

Миризи во апаратот.

- Видете во поглавјето „Нега и чистење“.
- Редовно користете програмата со температура за миеење садови од 65°C.

Талози од бигор на кујнскиот прибор, на коритото или на внатрешната страна на вратата.

- Вашата вода од чешма е тврда. Користете сол и поставете регенерација на омекнувачот на вода дури и кога се користат повеќефункционални таблети. Видете во делот за омекнувач на вода во „Поставки“ поглавје.
- Нивото на сол е ниско. Ако показателот за сол е вклучен, наполнете го контейнерот за сол.
- Капакот на садот за сол е лабав. Проверете ја капачката.
- Почнете ја програмата со симбол  програма со средство за отстранување бигор или производ за чистење специјално наменет за машини за миеење садови.
- Ако и понатаму има наслагы од бигор, исчистете го апаратот со соодветни детергенти.
- Пробајте друг вид на детергент.

- Контактирајте со производителот на детергентот.

Кујнски прибор без сјај, без боја или поткршен.

- Погрижете се во апаратот да миете само предмети кои се безбедни за миене во машина за миене садови.
- Внимателно полнете ја и празнете ја корпата. Видете во поглавјето „Полнење на машината за миене садови“.

- Ставете ги чувствителните предмети во горната корпа.
- Вклучете GlassCare опција за да обезбедите специјална нега на предмети од стакло и чувствителни предмети.

Видете во "Пред прва употреба", "Полнење на машината за миене садови", "Секојдневна употреба", или "Напомени и корисни совети" поглавја за други можни причини.

13. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Димензии	Ширина/висина/длабочина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Поврзување на струја ¹⁾	Напон (V)	220 - 240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисок на доводот на вода	Мин./макс. МПа (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Довод на вода	Ладна вода или топла вода (°C) ²⁾	мин. 5 – макс. 60
Капацитет	Решетки за држење садови	14

¹⁾ Погледнете ја плочката со спецификации за другите вредности.

²⁾ Доколку топлата вода доаѓа од алтернативни извори на енергија (на пример, соларни панели), користете ја топлата вода за да ја намалите потрошувачката на енергија.

13.1 Линк до базата со податоци на EU EPREL

QR-кодот на етикетата за енергија испорачана со апаратот дава веб-линк до регистрацијата на овој апарат во базата на податоци EU EPREL. Чувајте ја енергетската етикета како прирачник заедно со корисничкото упатство и сите други документи испорачани со овој апарат.

Може да се најдат информации во врска со работата на производот во базата на податоци на EU EPREL, користејќи го линкот <https://eprel.ec.europa.eu> и името на моделот и бројот на производот што можете да ги најдете на плочката со спецификации на апаратот. Видете во поглавјето „Опис на производот“.

14. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Рециклирајте материјали со симболот . Ставете го пакувањето во соодветни контејнери за да го рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и здравјето на луѓето со рециклирање на отпад од електрични и

електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот  со отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален објект за рециклирање или контактирајте со општинската канцеларија.

